2 FEB 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

www.chineseworld.com/tor
世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8526
(416)778-0888 FAX 778-1037
(416)778-0889 FAX 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT.
M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY (GST/INCL.)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

億元流入李登輝親人戶頭

追蹤拉法葉佣金 調查國民黨私帳

【本報台北二日電】拉法葉艦軍購弊案特調小組對弊案佣金流向的清查有重要發展。特調小組調查前總統府祕書室主任蘇志誠的相關帳戶，查出中國國民黨「主席業務專用帳戶」在一九九○年至一九九四年間，有鉅額款項陸續流入特定帳戶孳息，而這些存款最後有新台幣一億元進入國民黨前主席李登輝媳婦張月雲之姊張桂芬及李登輝女兒李安娜兩人手中。

外傳一億元的款項經多次轉手，其後由李安娜捐款贊助籌設台中林肯美國學校，但特調小組迄未證實此事，也避談此事。

蘇志誠則表示，所謂國民黨財委會的一億元由他帳戶轉而贊助台中林肯美國學校一事，根本和他無關，只是有人利用媒體引導錯誤的方向。他強調，此案已被炒作多次，但始終未見有正式的人出來談；他和此事無關，有人意圖利用媒體來引導錯誤的方向。

據了解，特調小組清查出此部分異常資金進出後，立即呈報召集人檢察總長盧仁發，由於案情與興票案頗為類似，特調小組高層認為事態嚴重，下令低調、保密偵辦這部分案情。

據指出，特調小組曾祕密約談國民黨前財委會第二室總幹事黃福初，黃坦承在一九九○年至一九九四年間曾多次依財委會主委徐立德的指示，交付這些款項給蘇志誠。黃並指出，他只是一個出納，管理「主席業務專用帳戶」，他並不清楚主席要如何動用，也不知道這些錢的最後去處。

特調小組清查蘇志誠的相關帳戶發現，其相關帳戶在一九九○年至一九九四年間，陸續有款項分批進入，累積到六千多萬元之後，被移轉至中租迪和公司孳息。特調小組調查，這筆款項從一九九四年開始存放到一九九七年，本利相加總計一億元。

消息來源透露，特調小組查出這些錢來自國民黨的「主席業務專用帳戶」，起初以為這是國民黨的家務事，可能與拉法葉艦軍購弊案無關；但是後續追查該一億元的去向發現，有九千多萬元轉入李登輝媳婦張月雲的姊姊張桂芬帳戶，另外八百萬餘元則是轉入李登輝女兒李安娜帳戶。據指出，由於特調小組無法清查拉法葉艦軍購弊案的海外可疑帳戶，無從確定這筆從六千多萬元孳息到一億元的款項是否與拉法葉艦案的回扣佣金相關。因此，特調小組日前對此區分資金已暫時停止調查。（相關報導刊台聞）

▲嫌犯駕駛的汽車四輪朝天地翻在路的中央，車窗的玻璃都被打碎。（孫建華攝）

北京鬥爭法輪功 矛頭指向台灣

【本報北京二日電】北京批判法輪功的矛頭，由大陸內部指向香港，再指向台灣，層次也向上提升。中共中央台辦、國台辦昨天召開領導幹部會議，深入揭批法輪功，聲討李洪志罪行。會中一致表示，「要保持高度警惕，與台灣當局支持法輪功邪教組織的行徑堅決鬥爭。」這是北京首次公開指稱台灣支持法輪功，而且由中台辦、國台辦出面，提升到「堅決鬥爭」的層次，並譴責法輪功妄圖推翻中國共產黨和中共政府的領導，措辭嚴厲，其後續動向值得注意。

據新華社報導，與會的領導幹部抨擊李洪志及法輪功「邪教組織」骨幹分子，「已經淪為西方反華勢力顛覆中共政府活動的馬前卒和急先鋒。」「同法輪功的鬥爭，是一場關係到「黨和國家命運前途」的嚴肅而重大的政治鬥爭，事關人民生命安全和家庭幸福。與會者強調，這場鬥爭還沒有結束，要以高度的政治責任心，同法輪功「邪教組織」鬥爭到底，徹底剷除這個社會毒瘤」。

新華社報導，與會者表示，李洪志煽動少數癡迷者，在喜慶的傳統佳節裡，在天安門廣場製造一起駭人聽聞的自焚事件，再一次暴露法輪功的「邪教」本質。

報導引述兩辦官員談話表示，兩岸同胞應團結起來，「反對台灣當局和其他分裂勢力支持法輪功，維護兩岸關係的穩定和健康發展。」（相關報導見A6）

警匪鬧市追逐 銀行大盜落網

【本報記者劉兵多倫多報導】警方於昨日下午逮捕了一名涉嫌搶劫銀行的男子。追捕過程中，警匪之間一度在東區展開追逐，嫌犯駕駛的汽車最終失控翻倒在路中，被趕到的警員制服。警方證實，嫌犯於上個月底才被釋放，短短幾天內他已經打劫了七間銀行。

警方表示，案件發生於昨日下午三時許，嫌犯打劫了位於皇后東街（Queen St. E.）的一間營業銀行，當他走出銀行，跳上一部九八年Chevrolet轎車的時候被周圍的市民注意到並記下了車牌。接到銀行報案的警員稍後發現了這部汽車，於是與嫌犯展開追逐。當行駛到東街（Eastern Ave.）與櫻桃街（Cherry St.）交匯處附近的時候，為了甩掉警察，嫌犯駕駛的汽車失控，與另外兩部汽車相撞並衝上路肩後翻覆。在警員上前逮捕他的時候，受輕傷的嫌犯仍然試圖逃跑，並拳擊一名警員的鼻部，但最終還是被戴上手銬，押回五十五分局。

被逮捕的男子是二十五歲的James Michael Sturge，他於本月二十四日從獄中釋放。警方相信，在短短的幾天內，這名男子已經先後搶劫了七間銀行，而嫌犯駕駛的這部汽車也是在他打劫銀行前剛剛偷來的。

發生車禍的地點剛好位於由東街過度到前街（Front St.）的一段高架橋的路段，嫌犯的汽車剛好翻在一個斜坡下面。事故發生後，警方立即封鎖了這段公路，大批警員到場協助調查，現場附近停著多部警車。

嫌犯駕駛的黑色轎車四輪朝天躺在路中央，車頭向著路的西北方向，對著一個路邊的汽車修理廠。在這部車的不遠處停著另外一部白色的客貨兩用車，車身明顯有被撞的痕跡。翻滾的汽車的車頭部分被撞扁，多處車窗玻璃被撞碎，周圍散落著許多玻璃碎片。

一位拖車司機在翻車的時候剛好在這個斜坡上，目睹了整個車禍過程。他說，嫌犯駕駛的汽車當時正在西向高速行駛，為了擺脫警察的追逐，駕車男子在車陣裡忽左忽右，嚇得許多駕車人都非常緊張，現場非常混亂。由於車速太快，嫌犯為了躲避一輛同向行駛的汽車而急轉彎，結果失控翻車。

拖車司機表示，嫌犯的汽車翻車後並沒有馬上停下來，而是藉著慣性繼續向斜坡的下面滑行，大約滑出二、三十英呎才停穩。

有消息說，警方在嫌犯被釋放的時候就開始防備他，由於他有吸毒的前科，警方當時就預料到這名男子會為了錢而犯罪。去年七月，嫌犯在一次逃避警方逮捕的時候也曾駕車逃竄，當時，他由市中心開車，直到士嘉堡才被逮捕。目前，嫌犯被控搶劫、偷竊和危險駕駛等多項罪名。

華裔女生戰勝失明殘障受表揚

▲華裔女學生茱蒂・梁克服失明障礙，堅強進取的動人故事，昨天在加拿大盲人協會和加拿大全國盲人學校舉辦「導盲杖週」的活動中得到表揚。圖為茱蒂・梁與她最親密的伙伴導盲犬考柏。（加通社）

【加通社多倫多電】多倫多丹弗斯中學（Danforth Collegiate）十八歲華裔女學生茱蒂・梁（Judy Leung）克服失明殘障，頑強進取和普通學生一起學習和參加義工服務，成為加拿大盲人團體最近「導盲杖週」（White Cane Week）活動的焦點人物。

茱蒂・梁出生於一個移民家庭，排行老二。父親來自中國，是一名正遭失業的廚師，母親是馬來西亞人，擔負著撫養子女的重責。茱蒂將近十歲時不幸罹患青光眼，最後導致完全失明。茱蒂小學五年級的一位老師為她聯繫了加拿大全國盲人學校（Canadian National Institute for the Blind）。茱蒂在這所學校學習了整整四年，寄宿生活也幫助茱蒂逐漸培養起獨立生活的能力。

十四歲那年，茱蒂為了將來投身社會迎接工作挑戰，毅然離開盲人寄宿學校，轉讀普通高中，以堅強的毅力參與普通學生的學習和活動，為將來踏入社會預作準備。正在丹弗斯中學就讀的茱蒂不忘盲人學校昔日給予的幫助，現在每週有三個上午到這所學校參加義工服務，以此積累工作經驗。

加拿大盲人協會（Canadian Council of the Blind）和加拿大全國盲人學校為激勵失明殘障者，在本週日開始舉辦的「導盲杖週」活動中積極表彰茱蒂克服失明殘障，堅強進取的事跡，協會和學校舉辦這個活動，旨在喚起社會對盲人及視力殘障者的關注。加拿大目前有十萬名盲人在全國盲人學校接受教育，其中百分之四失明殘障者的年齡為六歲至十七歲，百分之四點五的年齡在十八歲至二十九歲。

茱蒂是一個非常顧家的女孩子，在讀書和參加義工的同時，還用自己得到的省府殘障補助金幫助父母支付住房租金。茱蒂還不忘時常和以前盲人學校的同學保持聯繫。現在茱蒂又多了一個非常特殊的好朋友，那是導盲犬考柏。在考柏的形影不離伴隨下，茱蒂覺得生活更方便了。

茱蒂表示，當她發現自己逐漸喪失視力時，感到非常痛苦，不知道以後的生活會怎樣。她的父母也無法接受女兒失明的殘酷現實。然而不向命運低頭的茱蒂說：「我覺得失明讓我變成一個更懂事的人，因為自己失明所以更能理解那些遭遇困難的人」。茱蒂對同齡朋友們的一句贈言是，凡事要看到光明的一面，只要心中有目標，有方向，就應該堅強進取，不要讓任何困難打敗自己的信心。

污水案和解 每人最少賠償兩千

【加通社多倫多電】沃克敦鎮污水事件集體訴訟索賠償案已達成庭外和解臨時協議，一位促成這項集體訴訟索賠案的受害者當天就呼籲，其他受害者接受這一庭外和解協議提出的賠償方案。

安省沃克敦鎮去年五月下旬爆發加拿大有史以來最嚴重的大腸桿菌瘟疫，估計總共有五千人因喝了遭大腸桿菌污染的自來水，其中七人因此死亡，二千三百人罹患不同程度疾病。

污水事件受害者之一、沃克敦鎮歷史教師史密斯曾帶領其他受害者，於上月十五日向安省高等法院正式遞交了集體訴訟狀，要求省政府賠償二億五千萬元。但昨天當庭外和解臨時協議宣佈後，史密斯立即表示，庭外和解協議是一個「極好」的計劃。沃克敦鎮居民今晚將在預定的公眾集會上首先閱讀這份受省政府擔保、涉及金額五千萬元的庭外和解協議書。根據協議內容，沃克敦鎮污水事件的五千名受害者，包括大腸桿菌流行時在沃克敦鎮逗留的外鄉人，每人至少可獲賠償二千元。至於那些認為自己應該獲得更高金額賠償的受害者，則可自行向法院提出不設上限的賠償訴求。

根據這項庭外和解協議，在賠償過程發生爭議時，法院將出面進行協調和解決爭端。庭外和解協議同時還採用了法院先前的判決，即那些因感染大腸桿菌而死亡者的家屬、或因感染大腸桿菌而致殘且是負擔家庭生計的受害者，可能會獲得高達百萬元的賠償。

代表污水事件受害者的律師斯特布格表示，沒有任何東西可以彌補沃克敦鎮居民蒙受的痛楚。斯特布格說：「雖然金錢不能治愈病痛，但是正如大家所看到的，賠償金額根本不足，只有通過法庭訴訟程序才能獲得應得的賠償。」

省高等法院法官溫克爾表示，在對庭外和解協議做出最後裁決前，他計劃於三月十九日在沃克敦鎮舉行一場諮詢聽證會，傾聽當地民眾對這項庭外和解方案的看法和建議。溫克爾同時會設定最後期限，使不同意庭外和解協議的受害者，可以在規定期限前做出是否退出的選擇。

如果這項無過失賠償方案最終獲得通過，那麼沒有人會因污水事件受到指控，同時可以免除曠日持久的法庭訴訟程序。根據這項無過失賠償方案，保險公司將提供一千七百萬元的賠償款及五百萬元的訴訟費。省政府亦表示，如果需要的話，會另外注入至少三千三百萬元。

省總檢察長弗萊爾堤日前表示，沃克敦鎮居民在這場大災難中所遭受的痛苦是無法彌補的，但政府從一開始就幫助受害者，希望他們能重新恢復正常生活。

本報分類廣告
效果大價錢平
詳情請電 (416)778-0888

國際貨幣基金報告
加可抵擋美經濟風暴

【加通社渥太華電】國際貨幣基金（IMF）前天發表的報告證實，加拿大的大幅減稅、低通貨膨脹率政策和增加社會福利支出等措施，都可有效幫助加拿大抵擋任何美國的經濟風暴。

總部設在華盛頓的國際貨幣基金上月三十一日發表全球各國金融體系年度檢討報告，證實加拿大分析家的估計，加國今年的經濟成長將減緩，但應該不會停滯。因為加拿大降低了公司和個人所得稅率、減少國債，加拿大中央銀行也有效地壓低通貨膨脹率，都有效地保護加拿大的經濟。

國際貨幣基金在報告中指出：「十年來，加拿大穩定的總體經濟及結構良好的財政政策，為加國經濟的持續擴張奠定了堅實的基礎，令其經濟能夠保持相當大的前進動力。現在看來，這種良好的勢態，也有效地保護加拿大免遭美國經濟放緩的影響。」

在目前反對黨不斷要求聯邦自由黨政府提出政府總預算案的時候，國際貨幣基金的這份報告使財政部長馬田歡喜有加。他表示：「加拿大政府的經濟政策顯然很明智，一定能夠幫助我們抵擋這次的經濟風暴。」

國際貨幣基金的報告以聯邦政府去年二月份政府總預算案為基礎，同時參考了去年十月財政部長馬田發表小預算案的最新資訊。其中包括在未來五年裡，聯邦政府將削減個人和公司所得稅一千億元，還將增加醫療和兒童福利經費，並承諾繼續降低加拿大目前的五千六百五十億元國債。

加人聯盟黨主席戴國衛昨天曾指責說，目前美國經濟正遭受衝擊，而且還會席捲加拿大，去年十月的小預算案早就過時，但現在的預算案卻根本不知道在哪裡。

魁北克政團財政事務評論員盧比爾也表示：「馬田有責任向民眾提供各種可能情況的估計，以及所有的相關數據，以便社會大眾自行判斷未來的經濟走勢」。

但克里靖總理指出，去年最後一季的數據顯示，美國經濟成長率降到五年來最低的百分之一點四，所有的跡象都顯示，明年加拿大的經濟將超越所有經濟合作發展組織的國家，因此加拿大根本不必擔心美國經濟放緩會對本國產生負面影響。

國際貨幣基金對加拿大政府在「醫療和教育等優先事項」上增加經費的做法頗為讚賞，但認為加拿大政府沒有必要同時緊縮失業保險制度。對加拿大央行把通貨膨脹率控制在百分之一到三之間的做法，國際貨幣基金也大予褒揚，並認為這種政策將令加國經濟得到長期的發展。

土撥鼠節

↑每年的二月二日是美國傳統的土撥鼠節，這個節日因「土撥鼠菲爾」能預測春天來臨的日期而為大眾矚目。目前，各地號稱擁有預知這種能力的鼠輩倍出，加拿大也有一隻名叫「威賓頓．威力」的土撥鼠參與角逐，爭搶美國名鼠「菲爾」的鋒頭。近日由於氣候開始轉暖，加拿大的土撥鼠們紛紛結束冬眠，似乎都不想錯過今天隆重慶祝土撥鼠節的活動。圖為亞伯達省利費布里奇夫華歇提來威納，雙手捧起一隻名叫「草西」的土撥鼠，也準備和「菲爾」一搶風來。（加通社）

警局大跳豔舞 高層展開調查

【多倫多訊】在一位脫衣舞孃表示曾去警察局大跳豔舞，而且在脫光衣服時屁股上還遭一名粗野的警察咬了一口之後，多倫多警方高層已經對此事展開調查。但法律專家認為，警方高層這麼做恐怕是主次不分，沒有將監督警員紀律的氣力使用在更需要的地方。

那名脫衣舞孃對傳媒表示，去年三月間，在中區華埠附近的五十二分局警員任職的一名警員慶祝生日，出錢雇她到分局內去跳脫衣舞，還讓她穿上警察制服表演。而且在她表演過程中，還有警員對全身赤裸的她毛手毛腳。

多倫多大學法學教授彼得．羅森塔爾昨天表示，只要那名脫衣舞孃未投訴這警員性剝削，他認為就算是在警局內一間密室中跳脫衣舞給一群下了班的警官看，社會大眾對這件事也不會多麼重視。

羅森塔爾繼續說：「如果一名警員在某種有爭議的情況下開槍擊中某個平民，我想警方的反應是，立刻為那名員警辯護。而現在，對這種有關風紀的事件，他們卻毫不顧情面要展開調查，這真出乎我的預料，這也證明警方高層的工作重點優先秩序有誤。」

據警方記錄所載，那名脫衣舞孃已表示，希望這件事就此打住。

警方發言人吉姆．莫斯卡特昨天表示，警察總局內部事務部門已就此事展開風紀調查，在調查結束後，就會決定是否該提出指控，然後由警察局內的紀律部門裁決涉案警員是否犯錯。

莫斯卡特說，警員的一般行為規範在警政服務法內已有詳細的規定，如果警員犯了有損職業道德錯誤，會受到適當的懲罰。不過警方又稱，行為是否道德的界限時常不容易分辨，總之一切都要在調查完成之後才能決定。

多倫多警政委員會主席諾姆．嘉甸納則表示，因為民眾期望警員是行為道德的楷範，所以警方對這件事要認真調查。

他又說，他也瞭解為何警方在涉及警員使用武力事件時，總是為涉案員警辯護，因為那通常是在不得已的情況下才會那麼做的，因此這與某些人說的是否優先工作並無關係。

那位化名「美鄧妮」的脫衣舞孃表示，她本不想再提此事，只是不堪警察總局內部事務調查人員的一再騷擾，才不得不將此事公諸於眾。

她說，是那名過生日警員的太太花二百元請她去跳脫衣舞，以此作為給其先生的生日禮物。

美鄧妮回憶道，當天她與另兩位同伴一起前往五十二分局位於地下室內的更衣室表演。在那裏她頭戴警帽，身著警服，腳蹬高跟鞋，歡迎那位慶生的警員和他的大約十位同袍。

接著她便開始一邊表演舞蹈，一邊寬衣解帶。在其過程中，她也將那名警員脫得只剩內衣和短褲，誰知他按捺不住，伸手狂抓她的胸脯。因此，她只能向一旁的警察借來一副手銬，將他的雙手反銬在背後。想不到當她將腰除去內褲時，那個警員竟然將她的屁股咬了一口。這一舉動氣得她當場拿起一根腰帶，向他的頭部、臀部狠狠地抽了一頓。據說，遭鞭打的警察還叫嚷道：「到底誰是你的情人啊？」

由於那個警員越來越凶暴，她嚇得未等表演完全部舞蹈，便匆匆收場，穿好衣服後，飛也似地逃出五十二分局大門。

春陽乍現

⬅往年冬天寒冷刺骨的卡加利市，今冬氣溫高得出奇，近幾天中午時分溫度甚至高達攝氏十度。圖為兩位卡加利市民利用難得一見的溫暖氣候，藉午休之機，沐浴在陽光下，光著膀子外出慢跑一陣。（加通社）

撞死人俄國外交官
早有醉酒駕駛前科

【加通社渥太華電】俄國外交官在渥太華撞死人事件昨天仍舊餘波盪漾，反對黨紛紛在國會內抨擊外交部未能預先防範這一慘劇的發生，令外交部長曼里忙於招架。

在野黨方面指責說，這名俄國外交官早有醉酒駕駛前科，加拿大政府對此卻麻木不仁。曼里當天在國會外面表示：「我們怎麼知道這個人物具有威脅？如果是這樣的話，那是十分嚴重之事。」

消息來源稱，將兩位渥太華婦女撞成一死一傷的尼亞哲夫，從前曾兩度因醉酒駕駛遭警方調查。如果外交部不知道此事簡直不可想像。」

省警的一位發言人昨天說，警方曾要求就九九年尼亞哲夫醉酒駕駛肇禍後逃離現場案，對他提出控罪，但外交部斷然予以否定。來自警方的其它消息來源則稱，當時提出了檢控，可是後來又予以撤銷。

曼里本人也證實，為了尼亞哲夫的事情，加、俄兩國外交部曾交換過外交信件。

他亦未否認外界報導的外交部曾向尼亞哲夫道歉之事。外交部官員昨天稍後說，那是在九八年七月，渥太華警方將尼亞哲夫銬了起來，因警方這種行為違反外交禮儀，所以外交部對此向其表示道歉。

尼亞哲夫醉酒駕駛撞死人後安然離加返國之事，讓曼里處境十分尷尬，迫使他昨天只能在接受對外交部責難與承諾未來對此類事件採取強硬措施之間走鋼絲。曼里說：「到目前為止，我得到的資訊未表明此案當事人的行為已經成為一種模式，我也已下令徹底調查此事，……讓我們今後可以保護加拿大人的安全。」

他還表示，如果今後再有外國外交官因醉酒駕駛被捉，加拿大將要求其政府將當事人召回國。

包括加拿大前駐中國和印度大使德雷克在內的人士認為，像對尼亞哲夫這種屢教不改的酒鬼外交官，早就應該將他趕出去。目前在西門菲莎大學授課的德雷克說：「東道國政府任何時候都有權要求某國政府召回其外交官，而且不用解釋。」

上週六下午，由尼亞哲夫駕駛的汽車衝上人行道，將正在蹓狗的麥克琳當場撞死，她的友人則重傷。警察一度控告當時步履蹣跚的尼亞哲夫多項與醉酒駕駛有關的罪名，但在他援用外交豁免權之後，警方只好將其釋放，讓他自由離開加拿大返國。

他名叫麥堅迪

↓安省自由黨領袖 Dalton McGuinty 有了自己正式的中文名字：麥堅迪。麥堅迪昨晚在紅寶石酒樓舉行慶祝農曆蛇年晚宴，並發表演說，闡述自由黨的理念。他提出，為做好安省繼續繁榮發展，自由黨當要以下五個國黨：家庭、教育、人民、多樣化、傳統。共五百多人出席了晚宴。華人社區為感謝麥堅迪及其自由黨多年來的支持，贈送他一幅「麥堅迪」字幅。圖為麥堅迪（右三）與昨天晚宴約幾位共同主席在一起。（圖文：沈丹心）

加擬簽署美洲峰會民主條款

【加通社魁北克電】一名加拿大官員昨天表示，加拿大考慮在參加美洲國家高峰會議時，同意一項正醞釀中的協議，禁止美洲國家中非經民主選舉者參與簽署美洲國家的國際協定。此項協議據信主要是針對古巴而提出者。

將於四月二十至二十二日在魁北克市舉行的美洲國家高峰會議，與會的有三十四個國家的代表，將在會議中提出一項國際民主條款，對美洲國家中不採行自由選舉者，將禁止它們享有美洲國家高峰會議各國合作所產生的利益，譬如它們將不得加加美洲國家自由貿易區。

將陪同總理克里靖參加這項會議的代表馬克．洛堤，昨天在美國華盛頓一項電視記者會上表示，加拿大雖然會同意這項協議，但對協議會不會影響自由貿易開拓正觀察中。據悉，唯一未獲准參加美洲國家高峰會議，又採行共產主義的古巴將是此協議主要針對者。

美國代表路易．羅瑞多說：「美洲國家高峰會議當初是由民主選舉而產生的國家領袖所發起的，參加的也都是要對選民負責的國家，在三十五個美洲國家中有三十四個已經加入。」

古巴總統卡斯楚對這項民主條款表示輕蔑。他在國內接受訪問時說：「古巴永遠不會在革命原則上讓步，這是多少革命同志流血犧牲換來的。說到民主，有多少號稱民主的國家現在欠了一屁股債，窮得連飯都吃飽的人民，竟然達到總人口的百分之三十，成千上萬的少年兒童流落街頭，文盲遍地都是。為什麼它們可以享有美洲國家合作帶來的利益，我們就不行？」

世界第三大的自由貿易組織 Mercosur 已經採行這項民主條款，阿根廷、烏拉圭和巴拉圭等國都是這個自由貿易組織的會員國。

首位太空人出任太空署副總裁

【加通社滿地可電】加拿大第一位太空人馬克．嘉諾（Marc Garneau），昨天受命出任加拿大太空總署執行副總裁。

五十一歲的嘉諾昨天由聯邦工業部長杜賓任命，出任加拿大太空署執行副總裁。工作合約從任命當天開始生效，為期兩年。目前，嘉諾已攜妻子帕米拉和兩個兒子，舉家從美國德州休斯頓遷至滿地可。此前嘉諾最長的一次遠行就是，去年十二月參加「努力號太空梭」為期十天的太空之旅。

加拿大太空總署位於魁省聖－赫伯特（St－Hubert），嘉諾是太空總署成立十二年來的第三任副總裁。總裁麥克．伊文斯（Mac Evans）對嘉諾的上任甚表歡迎。

伊文斯表示：「嘉諾是（加拿大太空總署歷史上）第一位真正具有太空專業背景的執行副總裁，他的到任令我備感興奮。嘉諾無疑是加拿大的知名人物，同時也非常受人尊敬，相信他一定會大有作為」。

伊文斯指出，嘉諾的加盟將令太空總署獲得更大發展。他表示，嘉諾擔任副總裁一職，「並沒有特別的日常運作上的責任，因此有充分的時間考慮工作安排，同時幫助我們制定卓有成效的工作計劃」。

伊文斯表示，首次於一九八四年跟隨美國挑戰者號宇宙飛船登上太空的嘉諾，在提高加拿大太空總署的地位上，也將起到重要的作用。

➡圖為嘉諾去年十二月三十日和其他四名太空人一起參加努力號太空梭的太空之旅時，在美國甘迺迪太空中心的檔案照。（加通社）

袁惠松國語投資理財中心　恭祝各界朋友、新老客戶新春愉快

袁惠松 BA. MA
地址：4950 Yonge Street, Suite 1008, Toronto
（近 Sheppard 地鐵站和 401 高速公路）
電話：(416)218－6108
電郵：service@YuanGroup.com
網址：www.YuanGroup.com
辦公時間：週一至週五：9:00－6:30
週六：10:00－5:00

★想省稅嗎？投入$5000，政府最高退稅可達$3893 至$4143；
★想安全嗎？省稅$3893 的同時，$5000 本金約 10 年後保證歸還；外加全部增值；
★想增值嗎？享有生物科技業發展的巨大增值潛力和投資機會。

★新一代生物科技資本基金：35%額外稅務優惠〔聯邦政府15%，省政府 20%〕；與 RRSP 結合，投入$5000，當年最高退稅或省稅可達$4143，實際成本僅$857。

★新一代生物科技平衡基金：30%額外稅務優惠〔聯邦政府15%，省政府 15%〕；與 RRSP 結合，投入$5000，當年最高退稅或省稅可達$3893，實際成本僅$1107。約 10 年後保證退回$5000 本金和全部增值給投資者。

★以上兩個投資只限在安省銷售、只由政府批准的部分合格投資顧問銷售。對這個高額省稅、保本又具增值潛力的平衡投資基金有興趣者，必須要在 2001 年 3 月 1 日前購買，之後不再發售。

投資和 RRSP 國語講座
（Mississauga 專場）
主講：袁惠松　特許理財師
　　　　　　　註冊投資顧問
　　　　　　　註冊保險經紀
　　　馮　立　環盛基金管理副總裁
地點：Living Arts Center
Room: Rogers Theatre
4141 Living Arts Drive
（近 Square One）
日期：2月10日（週六）
時間：下午一點至四點
訂座：(416)218－6108

★互惠基金投資可能涉及佣金、服務佣金、管理費用及開支，且價值會經常變動，過往業績也可能不會重復，投資前請閱讀有關基金之招股書。

【逢周二(10:30pm)在加拿大中文電臺 FM(88.9)主講"理財萬事通"節目】

Berkshire Securities Inc. ● Berkshire Insurance Services Inc. ● Member CIPF

勞工基金 Exchange Traded Funds 投資策劃 省稅計劃 註冊教育儲蓄計劃 離職金安排 註冊退休儲蓄計劃 退休與遺產安排 保險退休計劃 股票 保險 債券 互惠基金 資產與風險管理 註冊退休入息基金 高息定期存款 年金 RRSP 貸款 投資貸款 Universal Life

世界日報　家園版　天天刊出
溫馨實用．主婦好伴侶

加美軟木協定將屆滿 貿易戰恐一觸即發

加政府證實不考慮續約 並向世貿組織提申訴案 因應華府可能採取的反制行動

【溫哥華訊】對卑詩省經濟具有深遠影響的加美軟木協定，即將在三月底屆滿，加國政府證實將不考慮續約。美國布希新政府可能採取對加拿大林木產品徵收抵銷關稅(countervailing duties)的反制行動，渥京正備向世界貿易組織申訴的途徑，要求保護木材產品出口商，不受美方的貿易制裁。

據加通社報導，國際貿易部長派迪格魯周四證實，加拿大政府不考慮與美國續簽加美軟木協定。派廸格魯表示，加國已向世貿組織提出申訴案，挑戰美國貿易法規；理由是：華府片面規定貿易夥伴若實施出口限制或津貼產業政策，即視為貿易制裁對象，這種做法不合理。

渥京貿易官員承認，現行的軟木協定到三月底期滿後，美國政府很可能立刻對加實施抵銷關稅，大幅增加木材產品輸美的稅率。為了防患未然，加國政府要求世貿組織扮演仲裁人角色。官員指出，如果世貿仲裁庭判加方勝訴，將可使加國免遭美國片面的貿易制裁。

加美軟木協定下的雙方林木產品貿易額每年共達一百億加元，比加拿大外銷到英國、德國和法國所有的貿易商品總值還要多。

盛產林木資源的卑詩省業界正密切注意軟木協定和兩國交涉的最新發展。卑詩木材貿易協會主席普雷卡斯指出，如果美國決定實施對加國輸美木材課徵反制性的抵銷關稅，據瞭解稅率可能高達百分之十五，這將牽涉到卑詩省數以億元的外銷貿易。

美國總統布希提名擔任白宮英的新貿易代表佐立克(Robert Zoellick)，日前在任命聽證會中備受質詢壓力，炮火來自強調保護主義的多名參議員。美國參議院多數黨領袖羅特(Trent Lott)點名指出，加拿大政府「違反貿易公平競爭原則」，並指控由於加國林木大量入口，造成半年來美國約有一百家林木工廠永久關閉或暫時停產。

加拿大在一九九六年時，同意對美外銷軟木製造產品數量制訂配額，每年木業產品若超過一百四十七億立方呎，便需加重稅金。美國指稱，加拿大各省的伐木費偏低，等於是變相津貼業者，所以威脅要課徵懲罰式的抵銷關稅，藉以「彌補」損失。

卑詩省選戰 自由黨打響頭砲

鎖定新民主黨高架列車工程案 金寶爾宣稱是快速渡輪醜聞翻版

【溫哥華訊】卑詩省選最遲在六月便要舉行，卑詩自由黨非正式選戰攻勢本周已打響頭砲，目標是執政的卑詩新民主黨的高架列車工程案。

據CKNW電台報導，據卑詩自由黨取得的洩漏文件顯示，省府盡力修飾了有關高架列車線擴展工程的可行性研究報告，使得這項工程更容易獲得民意的支持。

據指出，這份於前(一九九九)年四月由工程顧問葛瑞爾撰寫完成的報告，交給省公營企業秘書處一名副廳長級官員。葛瑞爾在報告中聲稱，關於擴展高架列車線可以改善空氣品質的說法根本沒有確實的根據，而當局也沒有真正研究過未來乘客量是否需要高載量的系統。此外，在成本比較方面，當局似乎高估了高架列車的效益，作為拒絕輕便鐵道的理由。

卑詩自由黨黨魁金寶爾說，這是快速渡輪醜聞的翻版，省府根本不在意於工程如何進行，只顧得達成執政黨的政治目標，而把公眾利益置之不理。

省長杜新志表示，他也是初聞這份洩漏文件並頗感意外，他會對此詳細了解。杜新志是在去年二月才接任卑詩新民主黨黨魁兼省長。

但主管高架列車的廳長范和富說，卑詩自由黨只是重新包裝舊的報告。他說，報告內的批評早已被否定了，況且高架列車線擴展工程現已接近完成，難道要把它拆掉，重新興建輕鐵嗎？前任省長簡嘉年則表示，高架列車的建造成本的確比輕鐵高一些，但高架列車中選是眾望所歸。他說，簡嘉年又否認他的政府誇大了輕鐵的建造成本，因為輕鐵需要在繁忙的百老匯街至洛歇公路沿線多個地點興建天橋和隧道，最後成本和高架列車差不多。

印航爆炸案 加當局偵辦不懈

卑省檢方尋求英政府同意 起訴三嫌犯

【溫哥華訊】卑詩省檢察官員現正要求英國政府同意，正式起訴在十多年前從英倫引渡來加的雷雅特(I.S. Reyat)涉嫌參與一九八五年印度航空一八二班機爆炸命案。除雷雅特外，溫哥華富商馬力克及錦祿斯市鋸木工人巴格里，也已因此案被控一級謀殺罪名候審。

「環球郵報」報導，事實上雷雅特目前正在卑詩省監獄服刑。他於一九八九年也是因為參與印航爆炸案而被引渡來加受審，後來被定罪判處十年徒刑，現在快即刑滿出獄。不過，如果英國政府同意卑詩省檢方的要求，當雷雅特便要面對新的控罪。

卑詩省檢察廳刑事司法署一日表示，雷雅特將會被控不同於一九八九年的罪名。

據調查顯示，馬力克和巴格里等嫌犯，是一個錫克教激進派系的支持者，他們希望透過恐怖活動，在印度境內成立獨立的錫克教國家「卡里斯坦」。

一九八五年夏天某日，印航一八二班機在愛爾蘭海岸上空發生炸彈爆炸，全機三百廿九人罹難。同時，另一架停泊在日本成田機場的印航客機也有炸彈爆炸，炸死兩名行李運輸人員。如果該枚炸彈在飛機起飛後才爆炸，後果更不堪設想。當局相信，兩架印航飛機上的炸彈，均在卑詩省製造。雷雅特是因被裁定殺死上述兩名行李工人而坐牢。截至目前，加拿大當局已耗費十五年時間和三千萬元來調查印航案，希望把兇徒繩之以法。

↑宋燕華與她設計的婚紗禮服。（張婉中攝）

宋燕華婚紗禮服店

入圍新移民企業獎

【溫哥華訊】在溫哥華市中心開設婚紗禮服店的宋燕華(Sandra Sung)，入圍卑詩省族裔商業協會舉辦的二〇〇〇年新移民企業獎零售業獎項目。宋燕華的經營哲學在於，注重原創性，避免抄襲，並賦予每一件婚紗禮服個性、特色。她認為，禮服應該襯托人的美，而不應喧賓奪主。她的禮服簡單但不平淡，浪漫、舒適，為人稱譽。

宋燕華的禮服店位於溫市中心精巧的賽蘭廣場，她常在二樓構思、設計。她說，生活點滴是她創作的靈感來源，因注重原創，她所設計的禮服恆久彌新。剛開始她的禮服店收列各種牌子的設計，但在顧客常選擇她本人設計的禮服後，逐漸給予她信心，八年前店舖開始只陳列她自己設計的禮服。

一九九八年伊頓(Eaton)百貨公司在尋覓全國後，選定宋燕華的設計，以她的名字Sandra Sung在加拿大各大城市伊頓百貨公司成立婚紗禮服專櫃。目前海灣百貨公司(The Bay)亦有宋燕華設計的禮服，她的產品並已打入美國市場。

宋燕華一九七四年從台灣到紐約，隨後定居溫哥華，剛開始照顧家庭，並做兼職。一九八六年在家人鼓勵下，與夥伴開設婚紗禮服店，隨後自己開店，一九九七年搬遷現址。她表示，成功的原因是樂觀、真心關懷顧客，及提升產品素質。

《新世紀投資戰略》系列之三

分散投資 全方位考量

前文提到的分散投資三大原則，其中「將投資分散至最少十二個不同產業」以及「對任何特定產業投資不超過百分之十以上的資金」這兩項，都著眼於從產業類別分散投資。事實上任何全方位分散投資戰略中，產業類別因素都是重要一環。

就股票市場的投資來說，這兩大原則可以幫助降低所謂「類股」風險。「類股」風險是指投資組合因為某一特定產業類別的股票遭遇不利發展而受損的風險。如果你將風險分散至十二個產業並保持每一類產業的投資不超過一成，即使某一類股下跌，你的投資組合也不會過度受到影響。

產業的變動性是一個重要考慮。即使整體市場上漲，許多個別產業類別股票也會下跌，這情況並不為奇。如果你每一類產業股票投資均不超過一成以上，即使某一產業類別股票大幅下跌百分之五十以上，你的投資組合的價值也不至減少超過百分之五以上。

股票產業類別的選擇也會影響投資組合的分散效果，有些類別股票的走勢較其他類別不同，例如，航空及燃油類的負相關表現是眾所皆知的事實。航空業受惠於低油價；燃油類股受惠於高油價。因此，擁有兩個類股票對整體風險的分散深具意義。然而燃油類股及燃油相關服務類股就是兩個正相關的的類別，同時擁有這兩類別股票對分散風險並沒有太大助益。

由於市場及每一產業類別股票占市場的比例不斷變動，你應定期檢視原始的資產分配情形並重新評量各類別股票投資比重的均衡性。如果某一個類別今日上漲而你的投資組合因此成長超過百分之二十以上，你可能要將該類股的投資比重重新減少至百分之十的水平。

第三項原則──「投資任何股票不超過整體投資組合的百分之五」，是為了降低因特定公司負面發展導致投資組合受損的風險。若你持有任何股票不超過投資組合的百分之五，即使某一股票暴跌百分之五十，都不應對你的投資組合造成超過百分之二點五以上的影響。

當然，在決定投資組合的風險分散計畫時，還務必記得要與你的資產分配策略、投資目標、風險承受度及投資時間規劃互相配合。

（加拿大「富信理財公司」，亞太業務經理林志堅）

要求加薪 150護士上街頭

齊聚溫市區示威 盼獲省府回應

【溫哥華訊】大約一百五十名護士周四齊集溫市區舉行示威，呼籲省府在勞資合同談判中同意讓護士獲得加薪。

據CBC新聞報導，卑詩護士工會主席麥克佛森(Debra McPherson)表示，集會示威的目的除了爭取權益外，還希望卑省民眾瞭解護士人力短缺，和工作繁重的情況。示威的護士在現場散發傳單，並要求來往的路人協助打電話給杜新志省長，表達支持護士的心聲。

護士工會的基本立場是，要求將目前的薪資調漲六成，至每小時四十二元。護士工會的勞工合同至三月底期滿，目前勞資雙方正在進行談判，下一次的談判議程訂在二月七日。

開發能源生產新方法

省府決與水電局合作

【溫哥華訊】卑詩省政府已展開能源計劃，翻新大型公共建築物，裝設節約能源設施，並將與卑詩水電局合作，開發能源生產新方法。

卑詩省長杜新志與環境、土地及公園廳廳長堅偉度(L. Waddell)昨(一)日在寬特蘭學院素里分校宣布，配合卑詩省府節省能源計劃，該校素里分部建築物將翻新，以節省能源。

杜新志說，雖然卑詩省是北美擁有最低廉電價的區域之一，但近日天然瓦斯價格上揚，以及其他地區能源危機前例，在在都警惕卑詩省必須節約能源，並且開發生產能源新方式。

杜新志說，省府將確保卑詩水電局為公營事業，並在省內發展長期節約能源計劃，以及開發能源生產新方法。

他說，水電局已計劃開發風力發電、小型水利發電等能源生產方式，預計需滿足卑詩省十分之一的電力需求，但省府則希望擴大此計劃，達到滿足十分之二供電量的目標。

省府這項「綠色建築物」計劃主要支持公共建築物，如學校及醫院等翻新，以達到節約能源，及環保目標。

此次寬特蘭學院素里分校翻新工程約需一百三十八萬元經費，預計今年十一月完工，將有助該校節約能源及減少費用。

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信貴參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948 - 9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
INTRODUCING ACUVUE 2 Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進 德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947 - 0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609 - 3509

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
合格配鏡師
(416)224 - 8757
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave Suite 102/102A North York Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224 - 8757
(416)916 - 3937

台灣食品(加拿大)公司
自設工廠各式道地台灣食品
特別推薦
正宗台灣小吃第一劃
特聘台灣點心名師精製
當歸鴨肉麵線、薑母鴨、麻油酒雞、麻油雞飯、清燉羊肉爐
餛飩、新竹貢丸、花枝丸、魚丸、甜不辣、魚餃、蝦餃、海鮮餃、雞肉餃
蘿蔔粿、芋粿巢、草仔粿、紅龜粿、芋仔粿、台式年糕、發年粿、發粿、台式香腸、肉粽、肉丸、碗粿、米糕、桶粿、筒仔米糕、油飯等…
※現作的食品，請早先預訂，凡訂滿30元免費送貨
預購電話 (416)218 - 9788 (416)568 - 3966

安省教育廳註冊認可字號 876674 號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
多一次機會 多一個選擇
新春聯歡會
日期：二月七日(週三) 元宵情人節
地點：龍翔大酒樓
節目：抽獎、遊戲 文藝表演
歡迎校友致電報名
課程齊全：第 10 班至 12 班各科目，OAC 大學預科班（13 個各科以及 ESL 學分課程）
地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
優良師資：本校所有教師皆具有安省教師教學資格，更有輔導老師協助輔導學生
學費合理：移民 CAD$550/1 科 簽證學生 visa student CAD$680/1 科
開學日期：每年 1 月、4 月、9 月和 7 月暑期班
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322 - 1502 Fax: (416)322 - 5775

關懷學生 成功保證
個人學習計劃 達成大學目標
・超過 8000 名畢業生 100% 進入美加大學
・免 TOFEL 直升大學
大陸學生簽證率最高
六學期制 方便隨時入學
一、三、六、七、九、十一月開課
2001 年 3 月學期(3 月 31 日 - 6 月 4 日)
學年之際 開始於此
英文、數學、中文、廣東話 OAC 隨時開課
歷史悠久 一九七八年創校
規模最大 課程齊全
師資優良 設備完善
獎學金制 手續方便
招聘世界各地招生代表
獲取美國大學學位的捷徑
植根北美安居樂業的保證
・只需 1 - 2 年可獲美國著名大學學位
・OAC、海外專上學分均獲承認和轉換
・所設課程均是美加就業市場熱門
・協助辦理美加工作居留學習簽證
Registered Nurse Upgrading Program for Foreign Nurses
海外註冊護理師高級班
特色課程！
・幫助海外護士達到安省 College of Nurse of Ontario 的資格，順利取得 RN 執照
・免 TOEFL ・高薪且穩定的工作
未來十年安省註冊護理師嚴重短缺
美加學習、工作、移民的捷徑
Bowmanville 校園 100 多英畝第二新校址及宿舍加拿大最大的國際寄宿學校
多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto
Northern Institute Liberal Arts and Commerce 加拿大北美文理學院
TORONTO CAMPUS: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6 Tel: (416)763 - 4121 Fax: (416)763 - 5225 E-Mail: query@glctschool.com
BOWMANVILLE CAMPUS: 2828 Concession St. E., Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5 Tel: (905)697 - 3398

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語・老幼咸宜

取締酒後駕車 約克郡全年無休

六專職警員不定時不定點上崗 另407高速路打擊野蠻駕駛 兩天開出逾400張罰單

【本報記者劉兵多倫多報導】為了嚴厲打擊酒後駕駛這一違法行徑，約克郡警方決定展開一項長年性的整治行動。從二日開始，六名專職警員將在區內上路執勤，將此項以往只是在節假日才執行的行動，推廣為全年每日執行。

約克郡警方交通局昨日在奧羅拉(Aurora)舉行了這項活動的開幕式，安省司法部長查博智(David Tsubouchi)、約克郡警察局副局長凱利(Kelly)等出席這項活動。活動的主辦單位表示，從二日開始，警方會在每週的時間內隨機抽出幾天，由六名資深警官上路查車，打擊酒後駕駛等野蠻行為。

警方發言人表示，在加國，每年死於酒後駕駛的人數居各項刑事犯罪之首。去年，區內總共發生了二十八起致命車禍，其中，接近百分之十一的個案都是由酒後駕駛造成的。而在一九九九年，因酒後駕駛發生碰撞而被警方起訴的人數高達二百零三人，警方總共簽發了一千三百四十二張酒後駕駛的告票。

交通局警官Warner在接受採訪時表示，根據這項活動的設想，他們將派出六名警員上路查車，警方設立的臨檢站將遍佈整個約克郡，包括人口較多的萬錦市和列治文山。雖然此舉會加重警方的財政負擔，但他們會將這項活動堅持下去。

他說，針對節假日或者週末外出喝酒的人數較多的特點，這項活動以往都是在節假日才進行，但這次，警方會在每個星期隨機抽出幾天上崗。最終的目的就是要保障市民的人身安全不受侵害，具體來說，是要通過教育和說服等手段來減少這項犯罪的人數。

另據報導，省警在四零七號收費高速公路上埋伏重兵，重點打擊野蠻駕車人士，兩天來「收穫頗豐」。截至一日上午，警方已經開出了四百多張罰單。

省警發言人表示，從本週開始，他們將在每週三、週四兩天加派人手在四零七上執勤，重點查處超速、追尾等野蠻駕駛行為。除了原有的警力以外，他們會在這兩天加派四十部警車上路，其中還包括幾部隱形警車。

負責這項整治行動的伍利(Cam Woolley)警長表示，這兩天他可謂「大開眼界」，違章駕駛行為五花八門。他說，「我們碰到了兩部加大了馬力狂駛的汽車，大概是想與警方賽車，他們的時速居然高達二百公里，這兩個傢伙總共被控十三項罪名。」

另外，還有一名開卡車的男子，除了沒有將車箱內的貨物綑綁好以外，他居然還一邊開車，一邊吸食大麻。另外一人大概是為了與時間賽跑，以每小時一百七十八公里的速度狂奔，被截停以後才發現，他的駕駛執照在一年前就失效了。

銘澤軒圖館揭幕

➡由華裔參議員利德蕙(右三)捐款而命名的「銘澤軒」圖書館於一日正式揭幕。「銘澤軒」圖書館的前身為加港文獻館，屬於多倫多大學和約克大學聯合亞太研究所加港研究計劃的一部分。一九九○年開始運作的加港研究計劃以探討香港的發展及港人移民加拿大的狀況為目的。

港姐海外招募 劉慧蘊現身說法

細數封后心路歷程及多采多姿生活 鼓勵多市佳麗踴躍報名

➡現任香港小姐劉慧蘊現身說法，鼓勵多倫多佳麗參加二○○一年度港姐。(沈丹心攝)

【本報多倫多訊】二○○一年度香港小姐海外招募活動一日在多倫多展開，現任香港小姐劉慧蘊現身說法，呼籲符合條件的佳麗參賽，為自己展開人生的美麗一頁。

香港小姐競選是香港每年最有代表性的選美盛會。海外佳麗在過去歷屆香港小姐競選中成績斐然。從一九九一年至二○○○年十年的香港小姐競選中，共有十五位海外佳麗榜上有名。去年入圍香港小姐三甲更全都是海外參賽佳麗。冠軍劉慧蘊來自溫哥華，亞軍詹佩堅來自多倫多，季軍劉嘉慧來自澳洲雪梨。一日列治文山嘉來登酒店舉行的記者會上，港姐競選區統籌經理陳紫薇鼓勵多倫多的佳麗報名參加競選。

今年的港姐競選以「參選香港小姐開展美麗人生」為口號，現任港姐劉慧蘊更是飛抵海外多個城市展開連串宣傳活動。在記者會上，她敘述了自己從報名到榮膺港姐冠軍的心路歷程，講述了自己當選後參與籌款晚會、港姐雲南親善之旅等活動，以及主持多項大型節目的過程。她表示，她所獲得的多采多姿人生，其他海外佳麗只要參選香港小姐競選，也是有機會的。

海外招募行動從一月二十六日開始，二月十五日結束。在此期間，年齡在十七至二十五歲，持有效香港身分證或護照或出生證明文件的海外佳麗均可報名參加二○○一年香港小姐競選。之後，無線電視將安排港姐籌委會成員到溫哥華、多倫多、洛杉磯等地為報名者面試，挑選合適佳麗參加選美盛會，主辦者將為參賽者提供由面試地點到香港的來回飛機票。

二○○一年度香港小姐競選報名表格可在多倫多的無線電視錄像帶特許租賃店(電話：905－470－2218)、新時代電視(電話：905－889－8090)、加拿大中文電台(電話：905－763－3350)索取。另外，也可以透過無線電視網頁下載報名表格，網址為：http://www.tvb.com/misshk2001

施明雄登記參選僑選立委

民進黨內初選開跑 赴台爭取提名

【本報多倫多訊】台灣民進黨立法委員黨內初選登記已於元月十九日截止，並預定於四月一日進行投票。民進黨加拿大黨部主委蘇慶龍一日就此表示，本地資深民進黨黨員施明雄已完成登記參選，現正停留台灣，積極爭取黨內僑選立委提名的優先順序。

蘇慶龍面對詢問時說，民進黨立委黨內初選登記將同時進行僑選立委提名選舉，現已知施明雄、總統府顧問蕭美琴、現任僑選立委張旭成和張秀珍、康泰山、鍾金江等六人登記參選，其中僅施明雄來自加拿大，其餘多為旅居美國。

蘇慶龍指出，本次黨內初選投票預定四月一日舉行，其結果隨後即可揭曉，區域立委最後獲提名參選與否必須視其民意基礎和初選得票率，前者比重佔百分之七十，後者則佔三成，但僑選立委提名排名順位則以初選結果為主，初選得票率愈高即愈可獲較前的排名順位。

蘇慶龍表示，未來民進黨僑選立委名額視黨籍立委選舉得票率而定，預估至少名列前三位，較有機會安全上壘，成為僑選立委。蘇慶龍舉例說，本次黨內初選若有十萬黨員投票，僑選立委參選人至少要獲得三萬票，才可能取得位居前三名的優勢。

另據台北媒體報導，蕭美琴在登記參選前曾徵詢過已退黨的前民進黨主席施明德的意見，對蕭美琴有提攜之情的施明德認為，她應該先評估自己是否適合擔任僑選立委。而本次同時登記爭取僑選立委提名的施明雄為施明德之兄，向來熱心參與本地民進黨活動，早年曾因在台參加黨外活動入獄服刑，後於一九七○年代移居多倫多至今。

其實施明雄希望為民代言和服務的熱情始終未減，在民進黨去年四月份通過的第四屆國代提名名單中，共計有一百七十二人上榜，包括僑選國代七人，當時施明雄、康泰山即分別名列第二、第一，施明雄也是僅有兩位上榜的旅居加拿大人士之一。

多倫多天氣

今天(2月2日)	飄雪轉陰偶多雲 −4℃～−2℃
明天(2月3日)	晴轉陰 −13℃～−4℃
後天(2月4日)	陰偶飄雪 −7℃～2℃

其它城市天氣

渥太華	雪天	−9～−3
滿地可	雪天	−13～−4
溫哥華	陣雨	6～8
舊金山	多雲	3～8
洛杉磯	晴天	5～21
紐約	多雲	0～4
台北	陰天	14～20
北京	小雪	−7～−1
上海	多雲	3～8
香港	陰天	17～18

黃三記
明火白粥
鮮明油器
糕點甜品
爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B07, MARKHAM L3R 9V7
(905)479－1074
匯豐銀行側

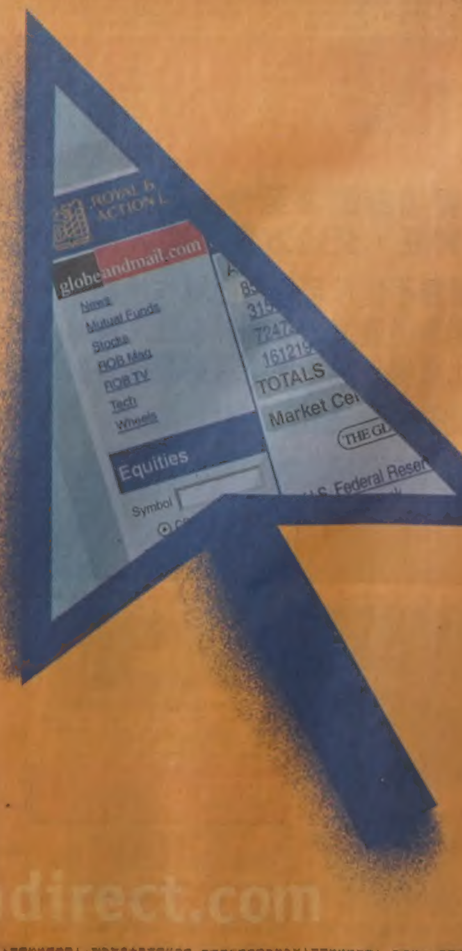
歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理　特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

附近買不到
世界日報
?
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。

皇家銀行
優惠證券
皇家投資服務

網上投資要安心 優惠證券最稱心



皇家銀行優惠證券的**互聯網投資服務(NetAction)**，能助您無論在何時何地，都可以全面控制您的投資，與及得到最新最快而可靠的投資資料，助您作出明智的決定。更重要的是為您節省金錢，買賣佣金可低至$29.00。

即時開戶，倘若賬戶結存為$10,000或以上，最高可免付$100佣金*。倘若賬戶結存不少於$25,000，除了上述優惠之外，您更有資格參加幸運大抽獎，有機會贏取平治名車一部(Mercedes-Benz CLK)‡。

免費的普通話及粵語投資講座舉行時間及地點，請參閱以下網頁：
www.actiondirect.com/index.html

詳情請瀏覽我們的網頁或致電華語熱線查詢：

多倫多：905 764-1288, 1 800 667-8668
溫哥華：604 668-2688, 1 800 668-8861
卡加利：403 292-2088, 1 800 981-8812
滿地可：514 876-8118, 1 800 828-1168

立即付諸行動

www.actiondirect.com

皇家銀行優惠證券並不提供任何投資建議，投資者需為自己的投資決定而負責。皇家銀行優惠證券是CIPF的成員。……皇家銀行優惠證券是皇家銀行投資服務成員。……

奧運競辦委會 發起國旗籌款挑戰活動

鼓勵各界捐助一百九十七面國旗 支持多倫多競辦奧運 預計可籌集二百萬元

【本報多倫多訊】多倫多二〇〇八奧運競辦委員會昨日發起國旗籌款挑戰活動，鼓勵各界捐助一百九十七面國旗，使國旗在三月份飄揚在菲臘廣場之上，支持多倫多競辦奧運。預計籌款計劃可籌集二百萬元。

但昨日多倫多競辦奧運活動也傳出不幸消息，加拿大奧運委員會執行長雷夫倫（CAROL ANNE LETHEREN）前晚在演講中突然病倒，目前仍在醫院急救。由於其對推動多倫多競辦奧運地位重要，如她退出工作將對競辦奧運造成一大打擊。市長拉士曼昨日也發表聲明，關注其病情，祝願其早日康復。

國旗籌款挑戰活動，鼓勵多倫多商家、機構及個人資助參與二〇〇八年奧運會的一百九十七個國家的國旗，每面國旗籌捐一萬元。獲捐助的國旗將在三月份國際奧委會技術評估小組到達時飄揚在菲臘廣場之上。多倫多市奧運工作組主席約翰斯頓表示，國旗不僅代表了奧運國家，而且也反映多倫多本身的多元文化特色。國旗挑戰活動不僅是籌集支持競辦的費用，而且也顯現每個多倫多人準備歡迎世界。

所有國旗將平等尊重，捐款團體或個人不能直接指定捐助的國旗，將在三月五日的晚宴中通過隨意抽籤選取所捐的國旗。捐款者將獲得市長簽發的賀函及證書，至今已有廿八面國旗獲捐助。欲知國旗籌款活動詳情，可致電（416）598－5799，或查網址 TO－2008.com。

↑[illegible]發起國旗籌款活動，[illegible]〇八奧運的加拿大與中國國旗。（吳發華攝）

安省水資源面臨危機

【加通社多倫多電】安省環境專員昨天對全省水資源存量提出警告，指出安省現行水資源管理法規並沒有照章執行，省環境廳根本不知道每天倒底有多少水被合法使用，也不知道有多少水被人浪費，安省寶貴的水資源正面臨危機。

根據安省的法律，任何人每天使用超過五萬公升的水時，必須依法向政府提出申請。但是安省環境專員米勒（Gord Miller）在為沃克敦鎮飲用水污染事件調查委員會進行全省水資源使用情況調查時卻發現，安省環境廳對這項法令視若無睹，不但農業灌溉用水不需要申請，一些小水井開挖也不需要執照。

米勒發現省環境廳的水資源報告並不確實，水資源使用量報告也不正確，甚至在計算水量時一下使用英制，一下又使用政府規定的公制，沒有統一的度量標準，而且環境廳在核發水資源使用執照時，也不是根據現行法規辦事。

他指出，省環境廳官員根本不清楚全省每天有多少水被合法使用，在核發用水執照時不考慮地方水資源的能量，顯示他們對安省的生態環境缺乏重視，已使得安省的水資源面臨危險。

米勒說，安省的水資源管理法規已經形同虛設，所有的報告都是官樣文章，完全無法反映環境廳官員對安省水源的了解與關心，顯示這項水資源管理辦法徹底失敗。

安省環境廳長紐曼表示，他們在水資源管理上最近已經採取許多相關措施，包括花費六百萬元成立一個安省地下水監視系統。

他說，他將等沃克敦鎮飲用水污染事件報告完成後，再決定是否進一步採取其他保護水資源的行動。

↑圖為頤康屬松柏新邨居民委員會主席甄凱（左二）和沈執東（左一）將老人捐出的六百元善款交給紅十字會的 Mary Ferguson（右二），右一為王裕佳。（沈丹心攝）

頤康老人捐600元 為印度賑災

密西沙加華人專業協會捐一千元 為各族裔中首個響應支援行動的華人社團

【本報多倫多訊】頤康中心昨天向各族裔發起支援印度地震災區的行動，住在頤康松柏新邨的老人率先響應，捐出了六百元善款。

印度上週發生特大地震以後，多倫多的華人社區對此十分關注。頤康中心董事會主席王裕佳昨天表示，他接觸到的許多華人，都有向當地災民伸出援手的意願。他認為，加拿大華人有熱心助人的傳統，在過往的數十年來，在加華人曾經幫助過越南船民，幫助過義大利地震災民，幫助過中國大陸水災和旱災的災民。這次印度發生五十年來罕見的大地震，華人社區當仁不讓積極伸出援手。

王裕佳說，頤康中心這幾年的發展，離不開善心人的支持。現在印度災區需要幫助，頤康當然要走在前頭。他在昨天的記者會上宣佈，頤康中心將向印度災區捐出一萬元，以向災民提供急需的物資。他強調，這筆錢絕非出自頤康基金會的基金，而是來自頤康的員工和松柏新邨居民的捐獻。

王裕佳還計劃在下週透過媒體協作，舉辦一個多倫多各族裔為印度賑災的電視籌款會，從而將這次支援印度災區的行動推向高潮。

在王裕佳發起向印度災區捐款行動的同時，松柏新邨的老人已經聞聲而動，他們在昨天上午籌集到六百元，並在記者會上交給了安省紅十字會的官員。

參加昨天記者會的有華人、印度裔、日裔和韓裔的社區代表。密西沙加華人專業協會負責人藍啟月在記者會宣佈，協會將向印度災區捐出一千元，成為各族裔中第一個響應這次支援行動的華人社團。其他族裔的代表也表示對這次行動積極參與的態度。韓裔社區代表金（Bryan Kim）說，在這件事上韓裔絕不會落後。日裔社區代表伊克達（Sid [illegible] Ikeda）、印度裔社區代表瑟尼克（Bern[illegible]）、多元文化協會負責人明承宗也都表示將各自回去動員更多人的來響應援助印度災民的行動。

安省紅十字會公共關係總監弗格遜（Mary Ferguson）在記者會上介紹了印度災區急需支援的緊急情況。她說，國際紅十字聯會希望透過全球的紅十字會能夠達到為印度災區籌集到二千六百萬加元的目標，然而這筆錢也僅夠印度三十萬名災民維持四個月的基本生活。她說，截止到前天上午為止，加拿大紅十字會共收到來自全國各界的捐款五十萬元，其中安省是全國捐款最多的省份。另外，自印度發生地震以來，加拿大紅十字會已向災區送去食品、水、帳篷等救援物資。

弗格遜呼籲社會各界向印度災民伸出援手。她說，每一元捐款中有八十五仙將會直接用於災民，另十五仙紅十字會為救災相關的運輸、發動捐款等必要的開支。

印度裔的瑟尼克強調，印度災區的情況十分緊急，根據印度有關方面的估計，救災及災後重建大約需要五十五億加元，因此，善心人捐出的每一錢都是十分寶貴的。

記會者上透露，向印度災區捐款的方法十分簡單。目前所有加拿大各地的銀行分支機構全部接收捐款，捐款者只要在支票抬頭上寫：Canadian Red Cross，並註明：India Earthquake Relief Fund 即可。銀行將會把支票轉賬給紅十字會。另外，也可以致電紅十字會的電話熱線1－800－418－1111，用信用卡捐款。捐款超過二十元者可獲紅十字會的退稅收據。

現金鼓勵生育政策 成效顯著

多大博士生研究報告 指維持魁省人口成長率功不可沒

【多倫多訊】魁北克省政府從前用現金鼓勵省民生育的政策雖然爭議頗多，但據最近一項研究得出的結論稱，這項存活了九年的獨樹一幟的措施成效顯著，對維持魁省的人口成長率功不可沒。

在這項已在九七年廢止的政策之下，生育第一胎可得獎金五百元，生育第三胎的獎金額便大幅度跳升至八千元。雖然一些批評人士攻擊魁省政府的嬰兒獎金（baby bonus）政策是一種施恩舉措，試圖把自己裝扮成聖誕老人來換取民眾選票，就連魁省現任家庭事務廳長也把嬰兒獎金政策稱為是一個可悲的失誤。

但正在多倫多大學攻讀經濟學博士的米凌根，在最近完成的一篇題為「生育津貼」的研究報告中指出，魁省政府這項「多生多獎」政策其實卓有成效，使一向對生兒育女興趣缺缺的魁省人的生育率迅速提升，至九八年時，該省的出生率已與加拿大其他省份的出生率基本一致。

米凌根在對魁省的現金鼓勵生育政策進行了完整的研究後指出，魁省的出生率已全面提高了百分之十二，而且在生第三胎重獎八千元的政策刺激下，第三胎出生率更是提高了百分之二十五。

米凌根表示，這項政策對還沒有生育的父母有著強大的積極影響，當年輕父母在是否生育問題上猶豫不決時，嬰兒獎金政策往往是促使他們做出生育決定的推動力。

貽誤搶救時機？慈恩醫院挨告

死者家屬索賠金額 院方不願透露

【加通社多倫多電】一名因貽誤搶救時機而死亡的十八歲哮喘病人的父母，日前向慈恩醫院提出民事訴訟，據CFTO新聞報導，院方沒有透露訴訟具體細節及死者家屬提出的賠償金額，只是表示院方已被安省法醫證明無罪。

去年一月十四日，當時年僅十八歲的弗務麟由於哮喘病突發，招救護車送至離家最近的慈恩醫院（Grace Hospital），卻被告知醫院拒收重症病人，無法對他進行急救，於是救護車不得不把弗務麟轉送到十一公里外的史托夫維爾醫院（Stouffville Hospital），在救護車上顛簸十八分鐘後，弗務麟於第二天宣告死亡。

安省法醫隨後對弗務麟之死因展開調查，著重關注兩個問題，其一是為什麼慈恩醫院當時無法接受弗務麟，其二就是為什麼救護車上的工作人員沒能提供必要的急救。安省法醫於去年十一月提出四十六條建議，大部分建議是要求關注在安省保守黨政府進行健保改革後的急救護理問題。

華文著述獎 即起受理收件

六月三十日截止 歡迎各界推薦申請

【本報多倫多訊】台北華僑救國聯合總會為復興中華文化、促進海外文化事業、並獎勵優良華文著述，本年度「華文著述獎」即日起開始受理收件，以郵戳為憑，六月三十日截止，歡迎各界推薦申請。

優良華文著述獎項目、獎選名額及申請資格分別如下：

㈠學術論著獎二名：人文及社會科學類各一名，以最近兩年內，在海外已出版或發表之學術論著為主「包括人文、社會科學之著述等」。

㈡文藝創作獎三名：小說類、散文類、詩歌類各一名；以最近兩年內，在海外已出版或發表之華文文藝創作為主 包括小說、散文、詩歌等」。

㈢新聞寫作獎二名：以近一年內，在海外華文報刊發表新聞評論及報導。

本獎項由僑聯文教基金會分別聘請專家評審、核定，十月間由該會公布得獎者名單，並定期贈獎；得獎者除頒發獎狀、獎章外，並致贈獎金新台幣五萬元，獎額以外之優良作品致給獎狀。

有關詳細申請辦法暨表格索取，請逕電多倫多台北經濟文化辦事處文化中心，電話：（四一六）四三九－八八八九。

老翁穿越馬路 被撞傷重死亡

【多倫多訊】多倫多近日接二連三的行人被撞傷過昨天又添一樁。一名七十歲老翁昨在過馬路時被車撞倒，傷勢過重而亡。警方交通服務處正在調查此案。

昨天下午二時二十分左右，七十歲老人卡[illegible]克在諾芬治街（Norfinch Drive）過馬路時，被一輛沿街行駛的廂型車撞倒。出事地點沒有任何交通標誌。被撞老人由急救人員送到新寧醫院搶救，但因傷勢過重，老人下午四時四十分左右在醫院不治身亡。廂型車司機沒有在事故中受傷。

多倫多警方交通服務處正著手調查此案，並籲現場目擊民眾儘早提供線索，電話是416－808－1900。

違反三項衛生規定 一麵包店被勒令歇業

【本報多倫多訊】多倫多市衛生局昨（一）日再公布臨檢結果，其中位於艾格林頓西街（Eglinton Ave W.）的一家麵包店「DominionBakery」因不合三項衛生規定而於卅一日被勒令歇業。而自元月八日以來因不符規定而遭關閉的十多家餐館和食品業者則陸續通過複檢，全面恢復營業。

警校兩名華裔警員畢業

【本報多倫多訊】就在警方希望招募更多的少數族裔加入警隊的時候，又有一百零五名新學員學成畢業。在這期學員中，女性和少數族裔警員佔據了相當大的比率，其中包括兩名華裔。

本批畢業的新警員將於今日下午出席在警察培訓學校舉行的畢業典禮，警察總長范廸雅、警政委員會主席嘎德納等將前往出席。

蛇年燈謎大會串 百份禮物送僑胞

共有五十個燈謎 七日下午公開抽獎

【多倫多訊】每年由駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心所舉辦的慶祝元宵節活動，今年為讓更多的鄉親能感受到佳節氣氛，同時也讓更多的社團參與，今年第三屆元宵節活動特別邀請「大都會管理公司」、「松年會」共同舉辦──「蛇年燈謎大會串」，據主辦單位表示，今年共準備了一百份禮物要送給僑胞，歡迎鄉親熱烈參與。

該活動主要目的在讓僑胞在異國仍能享受元宵猜燈謎的樂趣，也讓孩子們藉由參與活動而對元宵節慶有多一點認識，該項猜謎活動即日起至七日止，共五十個燈謎。凡參加猜謎者，將答案填入答案紙後，投入抽獎箱即可。該項猜謎活動將於二月七日（星期三）元宵節當天中午十二時截止，主辦單位將於當天（七日）下午三時在駐多台北經文處文化中心公開抽獎，凡抽中且答案正確者，即可獲得獎品一份。

歡迎僑胞踴躍參加該項有趣又有意義的元宵活動。文化中心地址：888 Progress Ave. Scarb.，詢問電話：四一六－四三九－八八八九，大都會廣場地址：3636 Steeles Ave., East (at Warden), Markham。

今日電視精選

（括弧內爲各地有線電視台號）

7:00am
新聞瞭訊(重)—CFMT(4)
7:50am
國語新聞報導(重)—新時代電視
8:30am
香港衛星新聞(衛星直播)／社團簡訊—新時代電視
10:20am
大漠的天空(20集)—新時代電視
11:05am
傳媒春秋—新時代電視
11:30am
都市閒情—新時代電視
12:10pm
曾經(20集)—新時代電視
1:00pm
台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
1:55pm
門第一族(20集)—新時代電視
3:30pm
中國衛星新聞(國語)—新時代電視
5:05pm
太平天國(50集)—新時代電視
6:00pm
國語新聞報導—新時代電視
6:25pm
星雲說諭—新時代電視
6:30pm
命轉情真(20集)—新時代電視
7:20pm
動感都市大女人—新時代電視
7:30pm
中華劇覽—新時代電視
8:00pm
Michael(電影)—TBS(49·47)
8:30pm
狀王宋世傑(貳)(32集)—新時代電視
Henry Fool(電影)—BVO(40·38)
9:00pm
新聞瞭訊—CFMT(4)
Hit and Run(電影)—WTN(27)
Crackerjack(電影)—City(57)
Women's TSN Challenge: Canada vs. USA—TSN(26)
9:25pm
亞洲電訊傳真情—新時代電視
9:50pm
體育世界—新時代電視
10:20pm
二十六分鐘見證實錄—新時代電視
10:30pm
Dirty Dancing(電影)—TBS(49·47)
11:00pm
IT檔案—新時代電視
11:30pm
粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視
12:30am
大城小聚(重)—新時代電視

HOMELIFE
METRO Realty Inc. - Realtor
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093
城市地產
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入
請電 Winston Lee，Broker 洽
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳
* Sales Representative
** Associate Broker

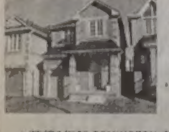
MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093
▲萬錦5年新 REMINGTON 靚屋31萬餘 4大睡房雙車房 WALK-OUT 土庫近太古。

JOSEPH LAM * 林 (416)293-5093
▲美麗夾丹絡獨立磚平房三房完土庫實淨 光猛交通學校購物方便名校齊。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)562-6228
▲士嘉堡三睡房獨立屋環境優靜背向公園 完成土庫開價二十一萬五仟。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)293-5093
▲BAY/GERRARD 豪華2睡房柏文2浴間太 陽房約1100呎連車位間物室價22萬餘。

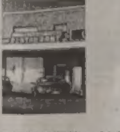
JENNY PANG * 彭 (416)293-5093
▲全磚半獨立屋·三房兩廳·柚木地板·完成 土庫有廳房浴室·售十八萬九千。



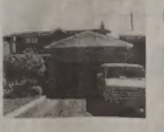
RAYMOND LEUNG * 梁松楨 (416)298-5093 (416)492-0895
▲萬錦2年新 REMINGTON 全磚屋25萬餘 約1700呎3大睡房高級雙門入口。

SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816-9323
▲密西沙加信和廣場靚地舖 750 呎地點正 合各行業售價平5萬餘請即約看。

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293-5093
▲萬錦市獨立屋一年新四睡房三廁主人 套房全鋪木地板光猛向南售二十餘萬。



MARIA CHAN * 陳鑾怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲全酒牌雜碎館，84 座位，價只 9 萬餘，在中西區。



DAVID ONG * 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售4睡房4廁優雅光猛 完成土庫大地段勿失機會35萬8。

滿市南岸增闢通道
運輸廳研判可行性

【本報滿地可訊】有鑒於滿地可南岸地區發展迅速，魁省交通運輸廳已經指派專人組成委員會研究滿地可島以及南岸之間增闢運輸通道的可能性。

交通運輸廳廳長謝福地(Guy Chevrette)三十一日表示，他已經撥款五十萬元，指派三位專家研究這個問題，其中包括調查九八年冰風暴的工程師羅傑·尼克雷表示，目前對於新運輸通道的建築地點、形式都沒有具體腹案，「只有無數的可能性。」他和其他兩位同僚將在今年年底提出研究報告。目前可知的研究方案包括在聖羅倫斯河上增建橋樑、河底開闢隧道以及輕型火車等等。

事實上魁省考慮增闢滿地可島及南岸間的運輸通道，已經有三十年之久，期間也獲得聯邦政府多次口頭承諾在財政上支援這些計劃，其中尤以去年選舉期間承諾的三十五億元交通建設經費最受人矚目，但是就在宣佈委員會成立的同時，謝福地舉著他寫給聯邦運輸部長大衛·克雷湼特的信，表示魁省已經決定自行完成這些增闢運輸通道的計劃，對於等待聯邦政府撥款補助這個計劃的承諾，「已經失去耐心。」

對於謝福地的抨擊，克雷湼特則重申聯邦願意協助紓解滿地可島週邊交通擁塞情形的決心，並對於指責表示驚訝。克雷湼特說：「我們一起談過這件事好幾次，氣氛相當融洽。」克雷湼特並將雷佛赫特態度上的一百八十度大轉彎歸因於魁人黨黨魁即將易主，暗示這可能是未來伯納·郎得里與聯邦交手的行事風格。

拳王涉嫌性侵害案開庭

【本報滿地可訊】世界超中量級拳王大衛·希爾頓被控性侵害未成年少女一案，上週起在滿地可法院開庭審理，法院旁聽席屢屢出現爆滿的狀況，拳王在受侵害少女及其母親作證期間數度躁動輕狂，最後遭到法官警告才稍稍安靜下來。

由於涉及名人，又有兩名未成年少女指稱遭受拳王性侵害達五年之久，且親自出庭作證，在在使得這個案件成為滿城的新聞焦點。滿地可法院甚至出現前去向拳王索取簽名的民眾，一名女子忍無可忍，自行印發傳單在法院前散發，上面寫著：「如果是你的孩子被這位名人性侵害，你還願意繼續這樣迷戀他嗎？」

兩名宣稱遭到侵害的未成年少女，是拳王前女友的女兒。當三十日這位拳王的前女，也是未成年少女的母親出庭作證時，對拳王在性事上的特殊癖好及種種酗酒、暴力行為指證歷歷，而坐在被告席上的拳王則數度對於這位三十七歲女子的陳述報以輕狂的笑聲，並因此遭到法官口頭申誡。即使如此，希爾頓在稍後步出法庭後，仍然對媒體表示他「已經相當克制」。

數天的審理中場面數度火爆。其中尤以十六歲的受害人在證人席上遭到拳王辯護律師詰問是否捏造被害事實時，情緒一度失控最為令人神傷。這位小女孩在聽清楚律師提出的問題之後說：「先生，這不是一場電影。．．．您以為我樂意經歷現在經歷的這一切嗎？」之後女孩並指著拳王激動地說：「他不是人，他甚至不能說真話。」

女方指證歷歷，至於希爾頓為自己辯護的方向則朝向女方捏造了一切的情節，甚至不惜拖自己的女兒下海，只是為了貪圖賠償金而已。但是由法庭上少女們的表現看來，拳王的自我辯解能不能取信於大眾，顯然有很大的疑問。

大牌另立門戶
國際車展失色

【本報滿地可訊】第三十三屆滿地可國際汽車展(Montreal International Auto Show)一月二十六日在滿地可奧林匹克巨星體育館正式開鑼，共有一百二十三家參展廠商，展出三百八十部各種款式新車，展場面積達二十九萬五千平方呎，規模堪稱空前盛大。

這項預定展出十天(至二月四日為止)的國際汽車展，可望吸引二十五人次前往參觀。展出車款，許多是第一次在加拿大市場亮相，如 2001 Lamborghini Diablo V.T. 2001 Chrysler Sebring Convertible, 2002 Thunderbird 及 2002 Land Rover Freelander 及一些從未公開的新車型，主辦單位主管表示：本次展覽希望能給參觀者有一個機會比較各種車型，供為選擇參考；甚至為將來實現自己的夢想預做準備。

今屆展覽，有四家豪華車廠——寶馬(BMW)、積架(Jaguar)、賓士(Mercedes-Benz)及富豪(Volvo Canada)另立門戶，提前於一月十七至二十日在城中心萬豐商場(Place Bonaventure)舉行；繼後來加入的法拉利(Ferrari)、勞斯萊斯(Rolls-Royce)、班特利(Bentley)和亞士頓馬丁(Aston Martin)，總共有八家「大牌」脫離了國際展，使本展「失色」不少。

無照長途巴士
威脅公路安全

【本報滿地可訊】許多在省際公路上行駛的長程巴士都未領有執業執照，造成政府監督不易，對公路安全造成相當大的威脅，魁北克省目前相當重視這個問題。

去年七月安大略省發生一起長程巴士車禍，造成五人死亡的慘劇，釀禍的長程巴士公司即未領有合法營業執照(俗稱野雞車)。該起車禍引起政府部門對於長程巴士管理的重視，尤其往來滿地可以及多倫多之間的長程巴士由於需求殷切，特別受到野雞車業者的青睞，削價競爭價格可以降至三十元單程；由於和合法業者八十五元的價格有相當差距，招攬乘客並不困難。

魁省汽車保險協會曾企圖嚴格取締這些違反道路安全條例的野雞車，但是根據一項最新出爐的調查報告顯示，取締成效不彰，魁省公路上仍然橫行著無照執業的長程巴士。協會人員對此表示憂心；因為無照經營的長程巴士無法受到政府監督，毋須就發車情況填寫紀錄，政府也無法管制巴士保養的狀況，形成道路安全管制的死角。

基此，對於野雞車的查緝工作將持續進行，並且將與移民部聯手，原因是據悉，許多野雞車業者是新來到加拿大的移民。

國民黨滿地可分部將改選

【滿地可訊】中國國民黨滿地可分部頃於一月二十二日公告，該分部訂於公元二〇〇一年二月十八日下午一時至五時，在分部大禮堂召開黨員大會，隨即舉行下屆委員會的改選，並當場開票公布選舉結果。

公告稱：黨員須於二〇〇〇年九月至十二月底，在該分部辦妥黨籍總登記，並繳足全年黨費或當(即二)月份黨費，已盡義務者方可享有投票或被選之權利；凡在選舉日期公告後繳人之黨員，無投票權。

公告指出：有意參選下屆委員會委員者，須有該分部三位黨員簽名推荐；推荐表可向該分部值班人員領取；時間至二〇〇一年二月九日截止，並於二月十日前將推荐表送該分部黨務。參加投票黨員須憑黨證領取選票。

有關選舉詳情，請向該分部洽詢。電話：(514)861-5382，地址1101, Clark St. Montreal H2Z 1K3。

美洲峰會魁市舉行
反對團體佈署抗議

【本報滿地可訊】美洲高峰會四月底即將在魁北克市舉行，而反對全球化的運動人士已經開始積極地佈署抗議行動，預計串聯全北美的抗議活動，將以九九年底西雅圖國際貨幣基金會以及世界銀行大會的抗議活動為標準，聲勢「浩大」。

上週末於滿地可康克迪亞大學舉行了一場政治議題討論集會，大約有兩百五十位人士與會，其中「工作坊」由資深運動人士凱文·湯瑪斯主持，講述「要如何迫使政府及企業聆聽你的聲音」反全球經濟霸權再度成為焦點，與會人士興致高昂地參與集會討論，席間熱歌勁舞高唱「堅持反對當權派」(Persistent opposition to authority)幾乎已經確定成為下個月抗議現場的主要口號。

三十三歲的湯瑪斯在演講文中提到他自己高中時遭到學校退學，學校在他的紀錄上寫下的理由便是「堅持反對當局」，而「堅持」一詞，正是一切行動得以成功的關鍵。此話一出，湯瑪斯的退學理由立即傳頌全場，儼然成為此波抗議行動的主題標語。

康克迪亞大學學生吉內瓦·葛瑞林表示，美洲高峰會期間的抗議活動佈署已經進入最後準備階段，同時單單是滿地可，就會出動一百輛遊覽車載送前往參加活動的人士，而康克迪亞大學更已經獨排眾議，同意學生們可以參加抗議活動為由，在三月十五日前向教授及系主任取得同意書，改變期末考的時程或方式。

《社區活動看板》

潮州會館聯歡鬧元宵

【滿地可訊】加拿大魁省潮州會館訂於公元二〇〇一年二月七日(正月十五日)星期三上元節當天十二時，假該會館舉辦自助餐聯歡慶祝；晚上六時為第二批新到佛像開光，屆時恭請法師主持儀式，誦吉祥經，歡迎各界善信前往觀禮，共結福緣。該會地址在：988, De Bullion, Montreal, QC. H2X 2Y8，聯絡電話：(514) 398-0033；傳真：(514)398-9221。

至孝篤親公所改選執委

【滿地可訊】滿地可至孝篤親公所執委員頃於一月二十日通告，依照章程進行改選執委，並定於二月四日前報名參選，二月六日起至二月二十五日止，每日下午一時至五時，在該公所原址舉行投票，請公所各位宗親踴躍參加。滿地可至孝篤親公所地址在：88, La Gauchetiere, Montreal, PQ. H2Z 1C1；電話(514)874-5438。

博愛樓老人聚會賀新年

【滿地可訊】元月卅日博愛樓慶祝辛巳年人日餐會，中午十二時在天主教華人中心禮堂舉行，由黃超源夫婦領導。本樓住客目前六十四位，平均年齡是八十一，梁陳月清婆婆已到達百歲，仍然行動自如。杜寶田神父向大家致賀強調「近鄰勝遠親」，望各位長者彼此互愛互助以享晚年。食物除燒鴨、燒雞、水餃外，另有炒粉麵飯並糖果盒，大家任意取用。最後還有「利是」與大獎分派，盡歡而散。

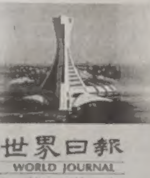
詹鉅輝
Raymond Tsim
Agent Immobilier Affilie
TOP 1% IN CANADA
榮獲
1994.1995.1996.1997.1998及1999年度
全加拿大最高榮譽
地產經紀獎
ROYAL LEPAGE
皇家地產詹鉅輝有限公司
ROYAL LEPAGE RAYMOND TSIM INC.
7250 BOUL. TASCHEREAU, PLACE PORTOBELLO, BUREAU #30E, BROSSARD
Bur: (450)672-6450
Cell: (514)821-8818
Fax: (450)672-6129

機不可失，時不再來！
額外15%獎學金
DIPLOMA RESP
大學文憑註冊教育儲蓄計劃
☑ 儲蓄投資可以免稅增長，而且保本增值，不需要擔心風險；
☑ 不收取任何入門費或手續費；
☑ 可以得到政府每年最高$400的教育津貼；
☑ 可轉讓更改或轉入父母 RRSP；
☑ 允許學生入讀世界上任何認可的大專院校。
現在加入 Diploma RESP
更可為你的子女獲得額外多達15%的獎學金。
機不可失，萬勿錯過。
MICHAEL 張書愷
請速電·國粵英語專線
(416) 823-4943
INDUSTRIAL ALLIANCE

世界科學預測協會
中國五行特異信息研究會會長
國際風水、玄學名家
鳳麟大師
陰陽風水策劃
命理疑難解析
疾病凶災化解
http://wspa.iscool.net
地址
115 De La Gauchetiere West, Suite 110
Montreal, Quebec, H2Z 1Y2
預約電話
(514)987-5129, 898-3143, (416)512-9936

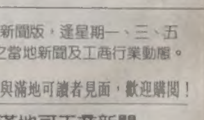
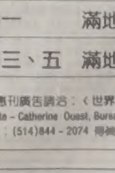
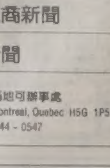
協德榮大藥行
(加拿大)有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.
花旗參直銷
批發中心
本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、抄省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參鬚、以直銷價出售。
參茸藥材
京果什貨
海味罐頭
中藥配劑
各國茗茶
健康食療
急凍素食
零沽批發
誠聘前北京大學
醫院院長 主任醫生 孫宗魯 教授駐診
總行：滿地可華埠聖羅倫大道1063號
1063 BOUL. ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL (514)878-2328, 878-9933
分行：滿地可華埠聖杜本街1111號國際商場R21號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393-9933

JADE TRAVEL
翡翠旅行社
翡翠旅行社
1107 Clark Street, Montreal, P.Q. H2Z 1K3 Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273
IATA
特價
·翡翠歐洲精選遊．夏威夷旅行團．加勒比海郵輪·
香港來回大特價台灣來回
—詳情請來電查詢．竭誠爲您答覆服務—
Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273
辦公時間：週一至週五/上午10時半至下午6時

午安，滿地可！
本報增闢滿地可(蒙特婁)新聞版，逢星期一、三、五為讀者提供最新、最詳盡之當地新聞及工商行業動態。
下午三時，《世界日報》天天與滿地可讀者見面，歡迎購閱！
星期一　滿地可工商新聞
星期三、五　滿地可新聞

世界日報
WORLD JOURNAL
www.chineseworld.com/tor
查詢派報刊廣告請洽：《世界日報》滿地可辦事處
地址：1231 Rue Ste-Catherine Ouest, Bureau 502, Montreal, Quebec H3G 1P5
電話：(514)844-2074 傳真：(514)844-0547

家事 國事 天下事
世界日報網站
www.chineseworld.com
每日更新
www.wjclassified.com
世界分類廣告網
買屋 租屋 婚友 找工作

現代資訊人 兩大生存守則

RCI
加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
投資移民的首選
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商

投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障
·加拿大投資代理商協會(IDA)會員
·加拿大投資者保障基金(CIPF)會員
·魁北克移民局(QMI)投資移民計劃核准經紀商

Sylvain Payette, CA
President

薛超
業務代表
★歡迎移民顧問、移民律師諮詢有關基金代理事項★
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842-3666 Fax: (514)842-5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice－President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電
（國、粵語）
416－359－7570
免費長途電話
1－877－384－8118
（King 地鐵站・滿地可銀行總行大廈50樓）

儒佳素食產品 健康美味新選擇

綜合火鍋料 團爐美食 並有麻辣口味 補品系列 送禮最貼心

【多倫多訊】歲末隆冬，正是全家人相聚團爐時，想享受美食，又怕膽固醇過高，動物性脂肪有礙健康，那麼儒佳素食產品將是您的新選擇。

團圓圍爐儒佳素食推薦最新鮮美味的「綜合火鍋料」，附調味湯包，含各種丸子、香菇頭、芋頭、豆腐，搭配玉米、冬粉、簡蒿；另有麻辣鍋迎合個別口味，讓您和親友共享健康美味的火鍋。

經過整年的辛勞，冬季是萬物休養調息時，足夠的滋補，才能應付未來的挑戰，因此儒佳素食公司推出「素食補品系列」──素咕咕雞、薑母鴨、素羊肉，附人參、當歸、枸杞等珍貴藥材及薑末」，將是自補及送禮最貼心的選擇。

基於個人健康保養，性情調理，及整個生態環保，經過多年各種科學實驗證明，「素食」將是最佳的飲食法。

多數人都曾養過寵物，有的彼此之間親密如家人，尤其加拿大是個仁慈的國家，人與自然界和諧共存，互相依靠，互不侵犯。然而有時忙碌的生活使我們忘記並忽略了，餐桌上的肉，是我們的動物朋友的生命，經過恐怖的刀口，滾湯的烹煮，及大量不天然的調味醃製而成。

相反，素食以蔬果米豆為主食，不只消化吸收容易，而且具有高營養價值能為人體所吸收，轉換成能量。於是，儒佳素食推出了「素火腿」、「素魚」、「素牛排」來代替，幫助更多人從肉食轉為素食，滿足口感卻不殺害任何生物。

話說「積善之家必有餘慶」，孩子健康、聰明，生活平安和快樂，國家太平，都可由個人持齋修德起手。

有關儒佳素食公司的素食產品，請電：(416) 561-1098。

儒佳的素食產品↑保證新鮮、純淨。

精藝中國地毯 新春展銷

大批新貨到 樣式繁多漂亮 價格低廉

【多倫多訊】以專門提供中國工藝地毯聞名大多倫多的精藝中國地毯公司最近正在展銷大量剛到貨的中國工藝地毯，品種繁多，雅致漂亮，人見人愛；挑選一款稱心如意的地毯，讓家裏更顯溫馨浪漫，實在是新春期間的一大美事。

精藝中國地毯公司以供應直接從中國進口的工藝地毯為主，有大量高級九十線純羊毛精織手工地毯、Acrylic 手工 Tufted 地毯，還有印度、埃及、比利時和加拿大自產的手工、機製地毯精品。高、中、低檔不同貨品，款式繁多，大小尺寸齊備，展銷現場大量選擇，總有一款令人滿意。

主理精藝中國地毯公司的劉先生業務嫻熟，為人爽快。據劉先生介紹，該店商品由於是直接入口，並無中間利潤，價格特平，具有很強的競爭性，可以保證讓顧客以最好的價格買到最好的產品。新春展銷期間，所有貨品清貨大減價，還有全店免稅的額外驚喜，消費者實在不容錯過。

精藝中國地毯公司提供買優價廉產品的同時，特別強調售後服務，讓消費者買時稱心，買後放心。在該店購買地毯，若大小、顏色不合適，都可以更換其他合意的產品。特大尺寸地毯免費送貨到家。該店地址：Unit 53, 8360 Kennedy Road, Markham（萬錦市新旺角廣場室內商場）。電話：（四一六）二三〇－三一九八。

➡圖為多市專門銷售中國精美工藝地毯的精藝中國地毯公司，目前正在舉辦新春優惠大展銷。

新婚蜜語 精美上市

籌備婚禮最好的參考雜誌

【多倫多訊】由TV Production Centre 電視製作中心出版的Elegant Brides 2001「新婚蜜語」雜誌，已在各大食肆及贊助商戶免費派發。

這本「新婚蜜語」印刷精美，內容豐富，包括至愛在眼前、婚紗潮流、傳奇婚禮、別開生面的婚禮場地、靚足一百分、西人惡勝、愛的宣言（搞笑版）、敬茶等等。今年是雙春兼閏月，很多情投意合的男女都會在金蛇年共賦同齊，「新婚蜜語」正好作為籌備婚禮參考之用。

此外，雜誌中刊登了「千禧首屆華人婚紗大匯展」The Elegant Bridal Show 2001 的海報。婚紗大匯展將於二月四日（星期日）在位於萬錦市Kennedy Rd. 與14th Ave 的Crystal Fountain Banquet Halls 舉行，時間由上午十時至下午六時。匯展場內將擺設數十個有關婚姻服務及家居的攤位，例如美容、攝影、珠寶、過大禮海味、音響等等目不暇給。另外更設抽獎項目。下午二時半至四時將會展出數十件精心設計及最流行的婚紗、晚禮服等等。在此特別鳴謝新時代電視派出十位神秘嘉賓與特兒為大會穿著婚紗表演。當日的表演項目由著名司儀廖立卿先生及葉子青小姐主持，可謂錦上添花。

匯展門票可於入場時購買，成人每位五元，家庭套票（兩位成人及兩位小童）十元。有興趣租貨攤位或查詢詳情，請電 416－297－6236。

A－Mart 超市 韓國風格產品多樣

韓國速食麵即達三十多款 並備肉類、蔬果

【多倫多訊】剛開業不久具韓國風格的超級市場A－Mart Mississauga Orient Market（見下圖），坐落於密市Dundas Street East 夾 Dixie Road 西南角，佔地約四萬平方呎。

A－Mart 超級市場，店內貨品達一萬五千多種，光是韓國之速食麵類達三十多款，最有名之速食麵和辛辣麵，其超級市場同時並備日本、中國、韓國各種乾貨、濕貨、罐頭食品，樣樣俱備，較有名的日本醬料，在該處亦可買到。

最具特色的日本糖果、韓國零食、餅乾、糖果一應俱全，除中、日、韓食品外，店內亦售賣美國製造之白米、華盛頓蘋果及加拿大產之富士蘋果。

據A－Mart 超級市場負責人Sean Ahn 安相鉉稱店內除銷售食品外，同時亦有肉類、蔬菜時果大量供應。安相鉉續稱，其店地方闊大貨倉面積三萬平方呎，店面亦佔一萬平方呎。Kim Sung Trade Inc. 公司亦是A－Mart 之母公司，開業至今有二十七年，為一批發公司，專門批發食品給一些大公司如金山超市、Tai Hong、Grand Mart、大同記、Banburgh Food 等公司。

福音影片「路」10日首映

【本報訊】加拿大福音傳播中心，將於二月十日（星期六）晚上七時半，假仕嘉堡華人宣道會粵語堂（139 Silver Star Blvd., Scarb.）舉行「路」福音影片首映禮，並邀請紅紅小姐做見證及獻唱，同時亦邀請紐約美華藝術協會行政總監周龍章致回應。歡迎朋友們前來觀賞，費用全免，預留座位可電（416）412－5221鄧小姐。

Rudi Scheperss 前移民簽證官　Rudolf Kischer 移民上訴律師　Sunny Bai BE, MBA, PHD　Harry Mueller 前移民簽證官

加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.

專業辦理
▶獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
▶企業移民，投資移民，自僱移民
▶家庭團聚移民（申請父母，配偶，子女等）
▶企業移民取消條件
▶學生簽證（快捷辦理，可免面試）
▶返加證申請
▶旅遊，商務，學生簽證身份轉換
▶美國L1簽證轉加拿大綠卡

您需要求職嗎？本中心推出就業服務2000計劃，請速致電查詢

中心特點
・免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業指導，不成功不收費
・真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
・不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
・完善的服務網絡遍及全球，僅中國就有近三十處全資附屬機構。
・與全球最大的華人網站一新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄

辦事處網絡：
石家莊　北京　天津　鄭州　青島　福州　杭州　上海　南寧
哈爾濱　成都　重慶　廣州　西安　珠海　合肥　瀋陽　南京
深圳　瀋陽　海口　武漢　大連　濟南　廈門　蛇口　無錫

聯絡方式
電話：(416)593－8008 傳真：(416)593－8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, One Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官窩後總裁，於一九九三年參與協助移民部設立DROC新移民類別；已成功協助一千多華人留學，定居加拿大。

移民簽證、上訴服務
◆擔保配偶、未婚、父母移民－服務至中國親人，免面試率高
◆辦理未婚（單身）、旅遊探親公證－取件快捷，公證全面，政府認可
◆移民被拒個案上訴－成功個案多，經驗豐富，收費合理
◆投資移民經濟快捷－全加拿大投資金額最低
◆企業移民免投資資金－協助做企業計劃書
◆獨立（技術）移民申請－面試輔導資料全面有效
數年來，本中心已受邀加拿大各大中、英電視台、電台及報紙報導，探訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。

留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
◆中國留學生簽證快捷辦理－目前全中國簽證率最高
◆免預科、無TOEFL、GMAT可代培後錄取入大學、MBA－有機會獲免學分及免入學申請費
◆精辦被拒留學簽證重辦上訴－至今成功率95%，信心十足
◆全北美洲最大半工半讀文憑－良好語言環境，節省學費，利於申請移民
本中心在中國留學成功轉讀150人到加留學，成功率最高，並提供留學生抵加後全面服務。

歡迎與本中心委機與聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb, Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065
深圳代表處 Tel: (0755)3699788 廣州代表處 Tel: (020)38792330
歡迎閱覽中國留學生簽證網頁 www.cc-education-visa.com

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225－4901　FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

美加移民
技術移民　親屬擔保　自僱移民　投資／企業移民
學生簽證　工作簽證　考察簽證　結婚／未婚擔保
被拒上訴　美國簽證　返加證　簽證延期／轉換
入籍申請　翻譯公證　協議離婚　單身公證
獨家提供　魁北克技術移民中專以上學歷，半年以上工齡，年齡 23－35 歲
中國辦事處：北京 上海 大連 廣州 福州 武漢 重慶 成都 西安
大律師主理！數萬個成功案例！
華人助理：John Q. Zou（鄒強）電話：(416)862－2121
中文熱線：(416)258－1188　傳真：(416)498－3336
Suite 2000, 390 Bay Street, Toronto ON M5H 2Y2 (Queen/Bay)

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮詢
David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114
E-mail: dscliang@aol.com

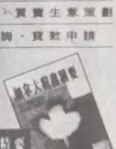
喬治 卡特
GEORGE N. CARTER
B.S., M.A., M.A., LL.B.
具20餘年承辦成人及青少年刑事案件經驗。
專辦各種疑難刑事案件辯護及上訴
─謀殺─搶劫─盜竊─傷人─偽造
─詐騙─醉駕─拘捕─性騷擾
─毒品案及各類刑事案件
免費45分鐘初步諮詢
國、粵語熱線 (416) 330－5493
OFFICE: (416)9648242 FAX: (416)9640823
TEL: (416)481－2106
100 Richmond Street West Unit 414
(Downtown 市中心) TORONTO, ONT. M5H 3K6
刑事法大律師

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　難民移民上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪紀錄撤消
宣誓翻譯文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　專業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261 傳真：(416)298－5801
手機：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層
加拿大移民專業公會會員OPIC

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民　投資移民　企業移民　自雇移民
家庭生意　親屬移民　結婚擔保　未婚擔保
住家保姆　學生簽證　工作簽證　簽證延期
美國簽證　回加許可　追移民紙　困難入籍
難民申請　被拒上訴　人道移民　部長特許
聆訊保釋　刑事訴訟　刑事洗底　意外索賠
交通告票　錢債索賠　公司註冊　生意買賣
房屋買賣　合同契約　分居協議　結婚協約
協議離婚　代寫遺囑　更改姓名　單身證明
擔保書　委托書　翻譯公證　駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆特設專家組快速辦理協議離婚$260起
◆學生多次往返簽證100%成功率
北京設事人與加使館聯絡中國辦事處：
[illegible]
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－18:00　周六 11:00－16:00
●聘業務代理●

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民　▶企業取消附帶條件　▶公民入籍
▶獨立或自僱移民　▶家庭生意住家保姆　▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保　▶學生工作旅遊簽證　▶人道移民
▶結婚或未婚擔保　▶回加許可單身證明　▶刑事洗底
▶難民申請　▶公司註冊　▶更改姓名　▶美國簽證
成功率高！加速辦理！收費合理！
前任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418－8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924－7592
FAX: (416)924－7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六／日10:00至16:00
ST. CLAIR AVE. W.　YONGE ST.　國際移民
聘業務代理
歡迎來電或垂訪多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢．貸款申請

加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上
905-771-6020
密西沙加近中國城
905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES
多美年證券

《囊智計會》

照顧家中老人免稅額

●由一九九八年起，納稅人與年滿六十五歲的家人同住，並且提供生活費，可以多報照顧家人的免稅額（Caregiver Amount）。老人家可以是父母、祖父母、配偶的父母或祖父母、叔伯、姨姑等。如果同住的家人是子女或孫，亦可以申報這個免稅額，但子女或孫必須是殘障人士。

二〇〇〇年免稅額

在二千年，納稅人在個人報稅表上最多可以申報二千三百八十六元的免稅額，免稅額隨著老人家的收入而調整。老人的收入超過一萬四千元左右，這個免稅額會消失。老人收入在一萬一千六百元左右至一萬四千多元之間，納稅人可以申報部份的照顧家人的免稅額。

若果納稅人家中供養多過一位老人，視老人的收入，納稅人可以申報多次照顧家人的免稅額。

如果多於一位納稅人申報照顧家人免稅額，他們必須達成協議每人只可以申報部份的免稅額，總數不能超過免稅額的上限。另外，已婚或同居人士只要符合資格，而老人的收入不超過上限，都可以申報這個免稅額。

單身人士

單身人士與一位老人親屬同住，可以同時申報等同配偶免稅額（Equivalent－To-Spouse Amount）以及照顧家人免稅額。

等同配偶免稅額最高是六千一百四十元，若家人的收入超過六千七百五十四元，免稅額就會消失。家人的收入在六百一十四元至六千七百多元之間，免稅額會隨收入增加而調低。

附表五

要申報等同配偶免稅額及照顧家人免稅額，都必須填報附表五（Schedule 5），清楚填寫親屬的姓名、出生日期收入以及SIN工作證號碼，連同個人報表一併遞交稅務局。

包美華特許會計師

加拿大—巴西 飛機貿易戰再起

加國要求WTO審查「Proex」版本 巴西則利用程序抗辯手法成功阻延

【加通社渥太華電】加拿大—巴西飛機出口戰又一回合：世界貿易組織（WTO）應加拿大要求而審查巴西外貿促進計劃「Proex」新版本之舉，已遭巴西政府於星期四利用程序抗辯手法，成功阻延。

加拿大外貿部長派迪格魯在聲明中說：「巴西之阻撓對Proex最新版本的審查，正好讓本國更加肯定該計劃仍然違法，因為巴西政府明知該計劃之新版本，是不能通過WTO審查的。」

工業部長杜賓則表示：加拿大仍將「繼續迫使巴西修訂Proex至符合法律為止」。有關官員又透露：加拿大將要求WTO在十天內舉行特別會議，「屆時，審查委員會便將自動成立」。

對於這場延續至今已有五年的飛機貿易戰，WTO於去年八月作出的最新判決，是加拿大可以對巴西實施價值三億四千四百萬元的貿易制裁。

加方已訂出一個制裁貨品名單，但至今未曾實行，並改為於十二月底宣佈來一招「以毒攻毒」——也給本國飛機製造公司龐霸叠提供出口津貼。

另一方面，巴西政府堅稱已把該國的促進出口政策修訂至符合WTO規定之餘，又宣佈：如果加拿大對該國實施貿易制裁，便要進行反制裁，例如杯葛加拿大出口的化肥氯化鉀——巴西去年購入加拿大氯化鉀總值約二億五千萬元；另外更有可能擴大杯葛範圍至穀物、豆類以及硫黃等。

楓航第四季虧損二億七千萬

【加通社蒙地可電】楓航（Air Canada）一日說，第四季度虧蝕二億七千四百萬元，等於每股虧蝕二元二八；去年同期虧蝕一百萬，等於每股虧蝕一分。

該公司二〇〇〇財務年度合計虧蝕八千二百萬元，等於每股虧蝕六角九；與之相比，一九九九年盈利一億四千萬元，等於每股盈利七角半。

楓航是年營業額，則從上年的六十四億元增長至九十三億元。下半年開始計入加航營業額之後，全年營業總額便從上年的九十七億元增長至一百〇七億元。

楓航業績報告指出：燃油漲價以及與加航（Canadian Airlines）進行業務整合的開支，都是虧蝕原因所在。該公司執行長羅拔．米爾頓表示：該公司去年燃油支出高達二億三千三百萬元，「燃油價格之高漲，足以抵消兩航合併所帶來的節約金額而有餘。」

米爾頓再指出：他曾經作出的「年內不因燃油漲價而調漲機票價格」承諾，以及去年夏季之增聘數百人以便改善櫃臺服務與電話接聽中心服務，也都是虧蝕原因所在。

米爾頓又在接受分析師電話訪問時說：兩航合併可以帶來的節約金額，以及去年十二月宣佈的裁員三千五百，都有助於該公司應付未來幾年內經濟環境的惡化。

金融簡訊　2001年2月1日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	9,287.66	↓34.21	9,321.87
紐約道瓊指數	10,983.63	↑96.27	10,887.36
加幣兌美元	0.6694	↑0.0022	0.6672
盎司黃金(美元)	267.10	↑2.15	264.95
一年期固定房貸＊	7.40%	-	不定期調整
五年期固定房貸＊	7.75%	-	不定期調整
優惠貸款利率	7.25%	-	不定期調整
央行貼現率	5.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
＊最低房貸利率

製造業首季產量預期將下降

【加通社渥太華電】加拿大統計局一日報告，本國製造業者預期今年首季產量將會下降，原因在於訂單量不理想，存貨又堆積頗多。

報告透露，「據一月份調查所得：表示將於今年首季減產的製造業者，佔受訪者百分之四十三；表示將增產的，只得百分之十五。」合計之下，業界的前景評價便是「負百分之二十八」，是一九九八年七月以來首次出現的負值。

另外，表示訂單增長減慢的，佔受訪者百分之四十八（去年十月數字只是百分之十八）。表示未出貨訂單量低於正常水平的，佔受訪者的百分之三十五；表示未出貨訂單量有增長的只得百分之十一。

表示季內員工數目將維持不變甚或會增加的，佔受訪者百分之八十一；表示季內員工數目將減少的，佔百分之十九。兩數字相比較之下，也便出現了一九九六年十月以來首次出現的負值。

經濟前景不明 多三百跌34點

【加通社多倫多電】經濟前景極不明朗，投資者不知如何是好之餘，北美各大指數星期四互有起落。多倫多股市三百綜合指數先跌後反彈，但收市前畢竟不支，全日跌三十四．二一點，收九千二百八十七．六六點。

紐約Weatherly Securities投資策略師巴利．海曼說：「看來投資者還是不放心，很多人去年輸了很多錢，除非形勢明顯好轉，他們是不會進場的。」但認為目前市況正是投資良機的意見也有，例如SGCowen Securities投資策略師查爾斯．普拉迪勒便說：「場外有資金在觀望，聯準會大幅減息之餘，日後也可能再減。如果你是一個組合經理，大抵會認為非買不可。……本國經濟並未患病，只是略為放緩而已，而且聯準會仍能控制局面。」

多倫多股市十四類股之中，八類報升，升幅最大是公司集團類的百分之二．九；其次是金屬與礦產類的百分之二．二。跌幅最大是林木產品類的百分之二．二；其次是科技股所在的工業產品類的百分之一．七。

Indigo 完成收購 Chapters 股權任務

【加通社多倫多電】Trilogy Retail Enterprises老闆舒華笑（Gerald Schwartz）已經肯定可以獲得Chapters聯鎖書店過半數的股票，完成收購任務。一日他發揮君子風度，對Chapters的管理人員稱讚有加，認為他們成功地逼他提高了許多出價，保護了Chapters股票持有人的權益。

舒華笑和他擔任Indigo聯鎖書店老闆的太太喜瑟兒．來斯曼（Heather Reisman）在去年十一月二十八日共同出價每股十三元，欲收購Chapters達百分之五十點一的股份；不過，Future Shop中途提出每股十六元來競標，因此到今年一月二十日，舒華笑才肯出到每股十七元。昨天下午Chapters股票的收盤價是十五元，比前天下降了二十五分錢。

舒華笑公司已經擁有百分之十四的Chapters股份，這次與Indigo聯手收購Chapters股票，以期控制過半數，最後將使Chapters合併於Indigo。Trilogy公司表示收購之後，他們將請來斯曼管理Chapters公司。

許多觀察家表示，從生意眼光看，比讓Future Shop得標要好，因為Future Shop的專長是電器，而Indigo本身也是書店，合併之後，規模會更大。

貝爾年底實施統一賬單服務

【多倫多訊】貝爾電話公司（Bell Canada）宣布，將由今年年底開始，實行本地電話、長途電話、無線電話服務統一賬單；然後再由明年年底開始，把屬下衛星電視服務Bell ExpressVu與網站服務Sympatico的賬單，也一併統一起來。

據《環球郵報》報道：貝爾將與電訊賬單服務公司Amdocs Ltd.合作，成立賬單處理專門公司Certen，然後把本公司的收費與賬單處理工作，於三個月之內，交由Certen專責處理。

通用將裁撤溫莎廠千餘員工

【加通社安省奧沙華電】加拿大通用汽車公司星期四宣布，該公司屬下溫莎市傳動系統廠之約一千六百工人，將於月底停工一星期。又該公司之底特律母公司，也於同日證實「第一季度減產百分之二十一」的消息。

對溫莎市來說，可謂禍不單行——在通用宣布上述消息之前，戴姆拉克萊斯勒已宣布：設在該市的引擎廠，將由七月一日裁減職位八百；另外附近一間迷你廂形車廠也要裁員四百五十。再有就是福特也於星期三宣布：屬下溫莎引擎廠將裁減職位約二百五十。通用原已宣布，於下星期在聖凱瑟琳市引擎廠裁員九百五十；另外該廠四百工人又將由二月十二日開始，停工二星期。

據通用當天宣布：該廠北美第一季度產量預測為一百二十萬輛——去年同期產量超過一百五十萬輛。

入籍移民翻譯專家

陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國·粵·台·英語查詢電話：(416)609－8828(6線)
e－mail: cits@istar.ca
web site: cisnl－com.
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

JURIANSZ & LI 律師行 BARRISTERS & SOLICITORS
李時雄律師 Simon Li
徐力行大律師 H.Keith Juriansz 助理Cindy（內線233）
移民法律 公司註冊 工商業務 遺囑授權
地產買賣 商標登記 商場轉讓 遺產管理
分居離婚 交通受傷 商業官司 遺產糾紛
法庭訴訟 解僱賠償 租約糾紛 跌倒索償
5650 Yonge Street, Suite 1709
Xerox Tower, North American Centre
North York, Ontario M2M 4G3 (Yonge & Finch)
Tel:(416)226-2342（內線234）
Fax:(416)222-6874

加中移民法律中心
王彥移民律師事務所
George Lee 資深移民專家
Wong Ian 律師協會公認之移民專家律師
Hamza Kisaka 家庭法律師
協議離婚 $668
難民申請 $668
有限公司註冊 $668
電話：(416)426－7128 北美免費：1－888－318－8839
地址：1185 Eglinton Ave. East, 701 室，夾 Don Mills, 教堂西側
網址：www.immigrationwebcentre.com

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext Featured Law Firm: Toronto
專業辦理以下法律服務
移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜
本事務所提供國，粵，台，上海及英語服務
如欲查詢，請洽袁先生
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088　傳真：(416)490－0006
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun－partners.com

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電：(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
(高等法院陪審及上訴經驗)
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：·毒品案 ·醉酒駕駛 ·傷人案 ·青少年罪犯 ·盜竊 ·保釋聆訊 ·詐騙 ·案底取消
家庭案件：·協議離婚 ·財產案 ·宣誓公証人 ·兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

MOYAL & MOYAL
BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師

MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B. NOTARY
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416－733－0330 FAX: 416－250－1818
E－MAIL: moyal@idirect.com

FUTUREWAY 移民服務
專業辦理
投資移民、企業移民、自顧移民
親屬移民、自費留學
人道居留、短期簽證轉身份
翻譯公證文件，以及新移民安家服務
地址：530 DUNDAS ST. W. 206 室
TORONTO, ONT. M5T 1H3
電話：(416)591－6580, (416)407－2438（晚）
傳真：(416)595－1039

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818　寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m.m.moses@usa.net

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
唯有豐業做得到
移民省錢又迅速
特快：回加証 單身公証 文件翻譯及公証 觀光轉學生簽証 學生轉觀光簽証 各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民 父母/結婚/親屬移民 商業移民取消條件 公民入籍申請 經濟擔保
台·國·粵·英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

道然法律事務所
道然先生：加拿大律師協會會員 中國高級律師、法學家
法律服務範圍：
移民難民　公司註冊　房東房客　離婚改名
交通告票　民事刑事　各類合同　遺囑遺產
多種簽証　入籍返加　取消條件　文件翻譯
兩大法系＊全面服務
加拿大法律·國際私法·中國法律
Head Office: 4002 Sheppard Ave. (by Kennedy) Suite 215E, Toronto, ON M1S 1S6
Tel:(416)299-0123 or (416)886-0638
Branch Office: 373 Summerhill Dr. Peterborough, ON
Tel:(705)876-9880 Fax:(705)876-1922

鷹宏 移民翻譯 服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL:(416)321－0367 FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518－1982，廣州(020)8767－7877

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台或印尼語交談）
·生意轉讓 ·房地產買賣
·移民申請 ·分居及離婚
·入籍回加 ·經濟擔保書
·公司註冊 ·授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7（近 KENNEDY RD. 以東）TEL: (416)293－3392 FAX: (416)293－8660
密市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G6 TEL: (905)206－1203 FAX: (905)206－1204